

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Recensement 2016	
Solicitation No. - N° de l'invitation 45045-130020/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 45045-13-0020	Date 2013-07-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SCW-010-63047	
File No. - N° de dossier cw010.45045-130020	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-07	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagné-Templeman, Kathleen	Buyer Id - Id de l'acheteur cw010
Telephone No. - N° de téléphone (613) 990-9189 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

45045-130020/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

cw010

Client Ref. No. - N° de réf. du client

45045-13-0020

File No. - N° du dossier

cw01045045-130020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À

1) MODIFIER LA DATE DE LA FERMETURE

2) AJOUTER APPENDICE E VISUELLES POUR RÉFÉRENCE :

1) MAINTENANT L'INVITATION PREND FIN LE 7 AOÛT 2013.

2)

APPENDICE E

Visuelles pour référence seulement

CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ
au verso

SECURE ACCESS CODE
on reverse



Statistics
Canada Statistique
Canada

PO Box 99995 Stn Fed-Gouv/Gouv
Ottawa ON K1A 9Z5

CP 99995 Succ Fed-Gouv/Gouv
Ottawa ON K1A 9Z5



2011 Census

Complete the census—it's the law.

Recensement de 2011

Répondez au recensement — c'est la loi.

FOR INFORMATION ONLY
POUR INFORMATION SEULEMENT

Canada

Plier et détacher suivant les lignes pointillées.

Fold and tear along dotted line.

Fold and tear along dotted line.

Plier et détacher suivant les lignes pointillées.

SECURE ACCESS CODE • CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ

--	--	--	--	--

www.census2011.gc.ca • www.recensement2011.gc.ca

May 3, 2011

Le 3 mai 2011

Dear Madam/Sir:

This letter provides instructions for completing your 2011 Census questionnaire. It is quick and easy and takes only a few minutes. Please complete it as soon as possible **within the next 10 days**.

Census information is important for your community and is used in planning services such as schools, daycare, police services and fire protection. Please note that completion of the census questionnaire is required by law.

= **Complete it online at www.census2011.gc.ca.**
Enter the 15-digit secure access code and follow the instructions.

OR

= **Call 1-866-752-2011 to receive the paper questionnaire.** Enter the 15-digit secure access code and follow the instructions. It takes less than a minute.

If you have questions, call 1-877-777-2011. TTY users should call 1-866-753-7083. Operators will be available from 8 a.m. to 8 p.m. daily.

By law, your responses will be kept confidential.

Thank you for your cooperation.

Madame, Monsieur,

Cette lettre fournit les instructions pour répondre au questionnaire du Recensement de 2011. C'est rapide, facile et ça ne prendra que quelques minutes. Veuillez le remplir le plus tôt possible **au cours des 10 prochains jours**.

Les données du recensement sont importantes pour votre collectivité et sont utilisées pour planifier des services comme les écoles, les garderies, ainsi que les services de police et de protection contre les incendies. Veuillez noter que vous êtes tenu, en vertu de la loi, de répondre au questionnaire du recensement.

= **Remplissez-le en ligne à l'adresse www.recensement2011.gc.ca.** Entrez le code d'accès sécurisé de 15 chiffres et suivez les instructions.

OU

= **Composez le 1-866-752-2011 pour recevoir le questionnaire papier.** Entrez le code d'accès sécurisé de 15 chiffres et suivez les instructions. Cela prend moins d'une minute.

Si vous avez des questions, composez le 1-877-777-2011. Les utilisateurs du service ATS devront composer le 1-866-753-7083. Les téléphonistes seront disponibles tous les jours, de 8 h à 20 h.

En vertu de la loi, vos réponses demeureront confidentielles.

Je vous remercie de votre collaboration.

Chief Statistician of Canada/Statisticien en chef du Canada



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

SECURE ACCESS CODE
au verso

CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ
au verso



Statistique
Canada

Statistics
Canada

CP 99995 Succ Fed-Gouv/Govt
Ottawa ON K1A 9Z5

PO Box 99995 Stn Fed-Govt/Gouv
Ottawa ON K1A 9Z5



Recensement de 2011

Répondez au recensement — c'est la loi.

2011 Census

Complete the census—it's the law.

POUR INFORMATION SEULEMENT
FOR INFORMATION ONLY

Canada

CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ • SECURE ACCESS CODE

www.recensement2011.gc.ca • www.census2011.gc.ca

Le 3 mai 2011

May 3, 2011

Madame, Monsieur,

Dear Madam/Sir:

Cette lettre fournit les instructions pour répondre au questionnaire du Recensement de 2011. C'est rapide, facile et ça ne prendra que quelques minutes. Veuillez le remplir le plus tôt possible **au cours des 10 prochains jours**.

This letter provides instructions for completing your 2011 Census questionnaire. It is quick and easy and takes only a few minutes. Please complete it as soon as possible **within the next 10 days**.

Les données du recensement sont importantes pour votre collectivité et sont utilisées pour planifier des services comme les écoles, les garderies, ainsi que les services de police et de protection contre les incendies. Veuillez noter que vous êtes tenu, en vertu de la loi, de répondre au questionnaire du recensement.

Census information is important for your community and is used in planning services such as schools, daycare, police services and fire protection. Please note that completion of the census questionnaire is required by law.

= **Remplissez-le en ligne à l'adresse www.recensement2011.gc.ca.** Entrez le code d'accès sécurisé de 15 chiffres et suivez les instructions.

= **Complete it online at www.census2011.gc.ca.** Enter the 15-digit secure access code and follow the instructions.

OU

OR

= **Composez le 1-866-752-2011 pour recevoir le questionnaire papier.** Entrez le code d'accès sécurisé de 15 chiffres et suivez les instructions. Cela prend moins d'une minute.

= **Call 1-866-752-2011 to receive the paper questionnaire.** Enter the 15-digit secure access code and follow the instructions. It takes less than a minute.

Si vous avez des questions, composez le 1-877-777-2011. Les utilisateurs du service ATS devront composer le 1-866-753-7083. Les téléphonistes seront disponibles tous les jours, de 8 h à 20 h.

If you have questions, call 1-877-777-2011. TTY users should call 1-866-753-7083. Operators will be available from 8 a.m. to 8 p.m. daily.

En vertu de la loi, vos réponses demeureront confidentielles.

By law, your responses will be kept confidential.

Je vous remercie de votre collaboration.

Thank you for your cooperation.

Statisticien en chef du Canada/Chief Statistician of Canada



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

2A

Canada

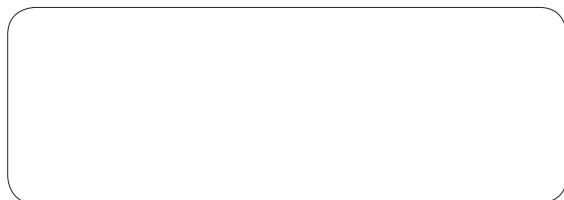


Statistique
Canada

Statistics
Canada

CP 99995 Succ Fed-Gouv/Govt
Ottawa ON K1A 9Z5

PO Box 99995 Stn Fed-Govt/Gouv
Ottawa ON K1A 9Z5



2A
V3/W3

POSTES		CANADA
CANADA		POST
Port payé		Postage paid
Poste-lettres		Lettermail
7146829		

2^e rappel du recensement • 2nd census reminder

Remplissez-le aujourd'hui — c'est la loi.

Complete it today—it's the law.

2E.4F

2A

V3/W3 - French envelope
DRAFT V01 June 24 - 10

SIZE:

Height: **6 1/8"**

Width: **9 5/8"**

New Window size: 4 1/4" x 1 1/2"

2A

Canada



Statistics
Canada Statistique
Canada

PO Box 99995 Stn Fed-Govt/Gouv
Ottawa ON K1A 9Z5

CP 99995 Succ Fed-Gouv/Govt
Ottawa ON K1A 9Z5



2A
W3/V3

CANADA		POSTES
POST		CANADA
Postage paid Lettermail		Port payé Poste-lettres
7146829		

2nd census reminder • 2^e rappel du recensement

Complete it today—it's the law.

Remplissez-le aujourd'hui — c'est la loi.

2E.4E

2A

W3/V3 - English envelope
DRAFT V01 (June 24 - 10)

SIZE:

Height: **6 1/8"**

Width: **9 5/8"**

New Window size: 4 1/4" x 1 1/2"

2A

Canada



Statistique
Canada

Statistics
Canada



2A

Recensement de 2011 • 2011 Census

STATISTIQUE CANADA
CP 99998 SUCC FED - GOUV/GOVT
OTTAWA ON K1A 9Z8

STATISTICS CANADA
PO BOX 99998 STN FED - GOVT/GOUV
OTTAWA ON K1A 9Z8

2E.3F

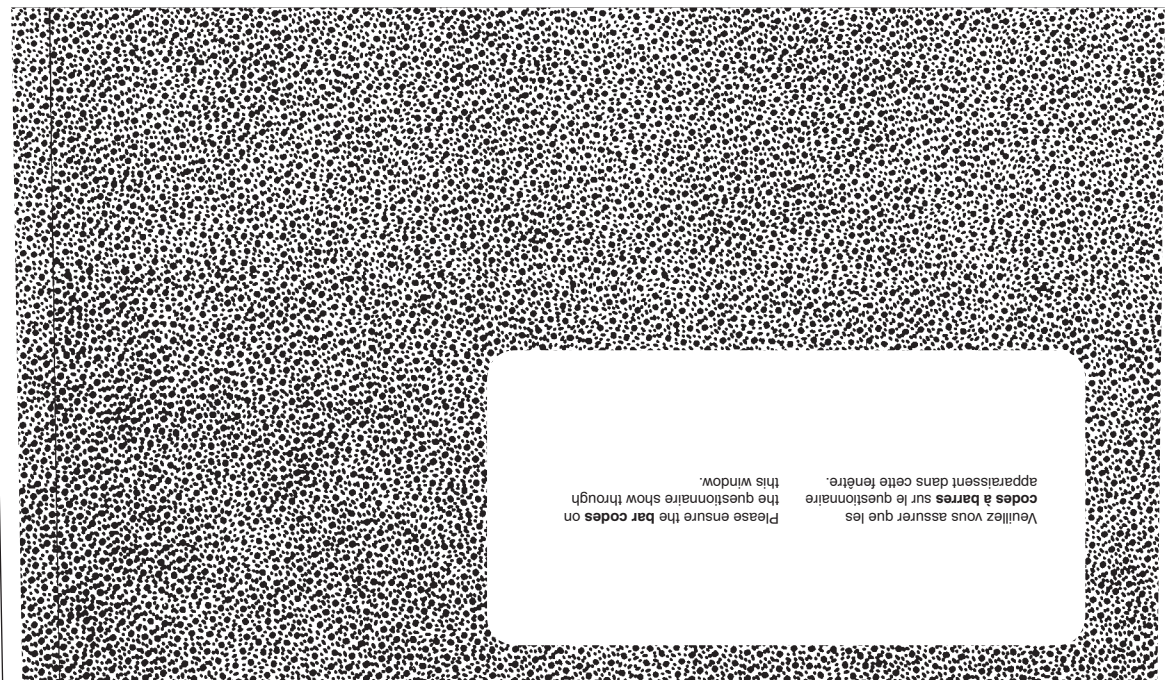
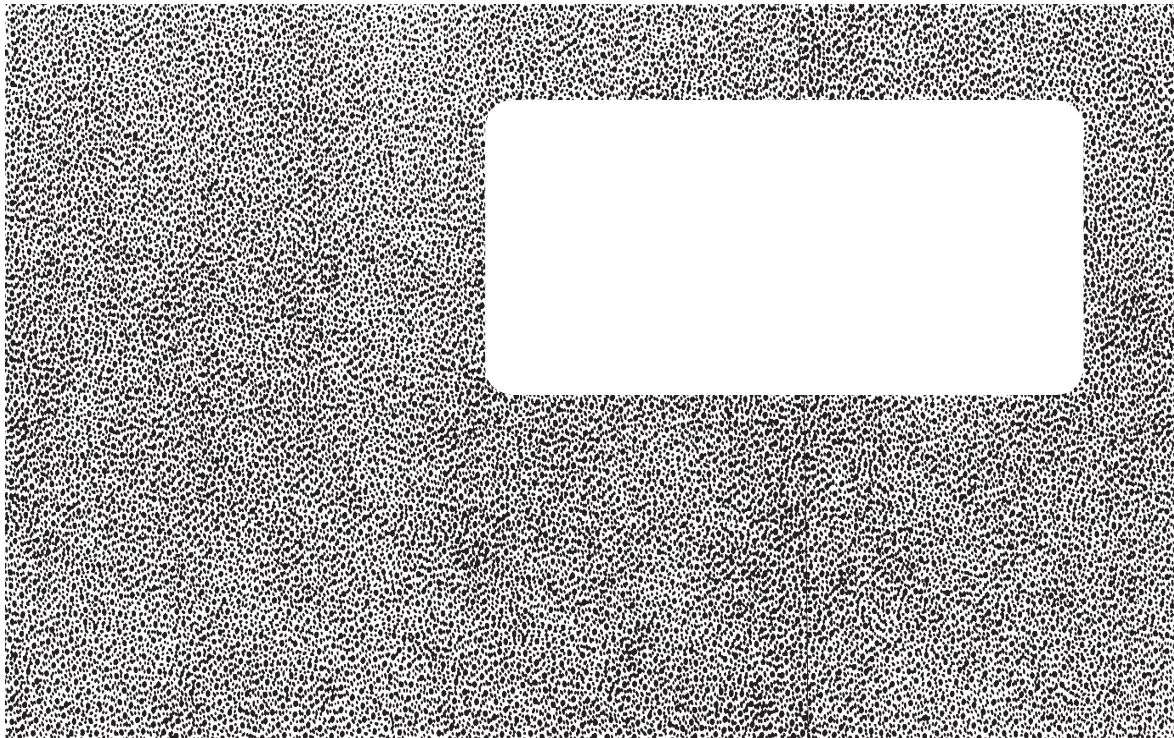
2A
MAIL BACK - French envelope
July 15 - 10

SIZE:
Height: 5 3/4"
Width: 9"

Window size: 4 1/4" x 2"
Position: Left 15/16" Bottom 2 13/16"

Veuillez vous assurer que les **codes à barres** sur le questionnaire
sont vis-à-vis de la fenêtre de cette enveloppe.

Please ensure the **bar codes** on the questionnaire
show through the window in this envelope.



Veuillez vous assurer que les
codes à barres sur le questionnaire
apparaissent dans cette fenêtre.
Please ensure the **bar codes** on
the questionnaire show through
this window.

2A INTERIOR OF MAIL BACK -

French envelope
July 15 - 10

SIZE:

Height: 5 3/4"

Width: 9"

Window size: 4 1/4" x 2"

Position: Left 15/16" Bottom 2 13/16"

2A

Canada



Statistics
Canada

Statistique
Canada



2A

2011 Census • Recensement de 2011

STATISTICS CANADA
PO BOX 99998 STN FED - GOVT/GOUV
OTTAWA ON K1A 9Z8

STATISTIQUE CANADA
CP 99998 SUCC FED - GOUV/GOVT
OTTAWA ON K1A 9Z8

2E.3E

2A
MAIL BACK - English envelope
July 15 - 10

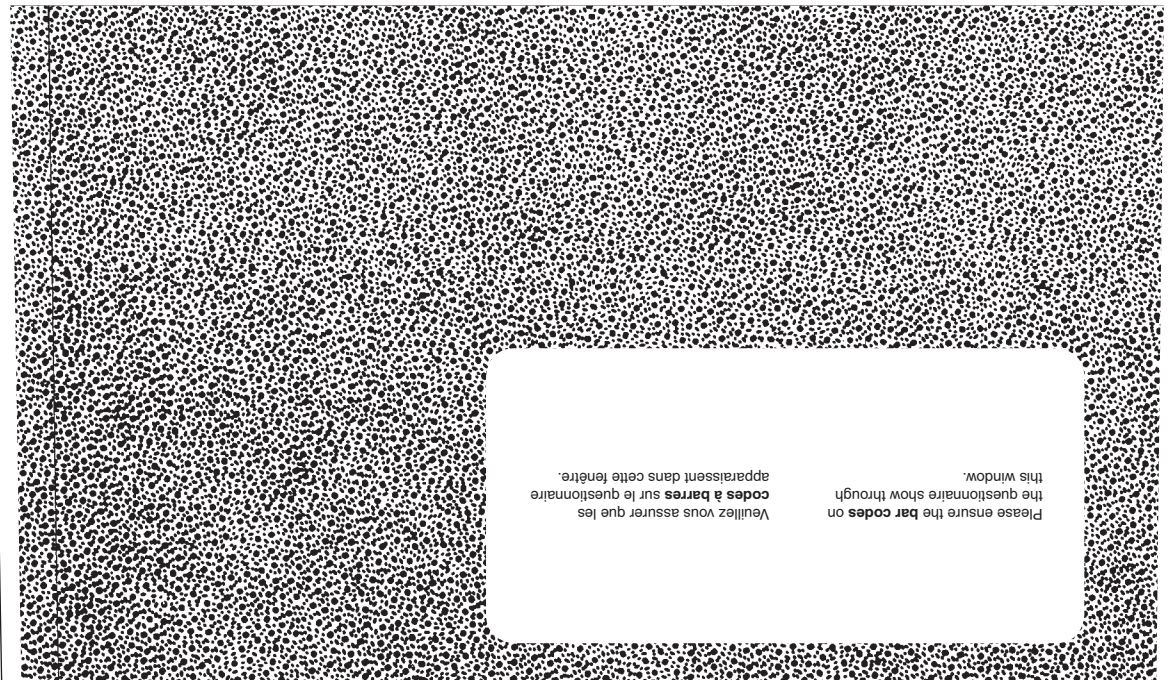
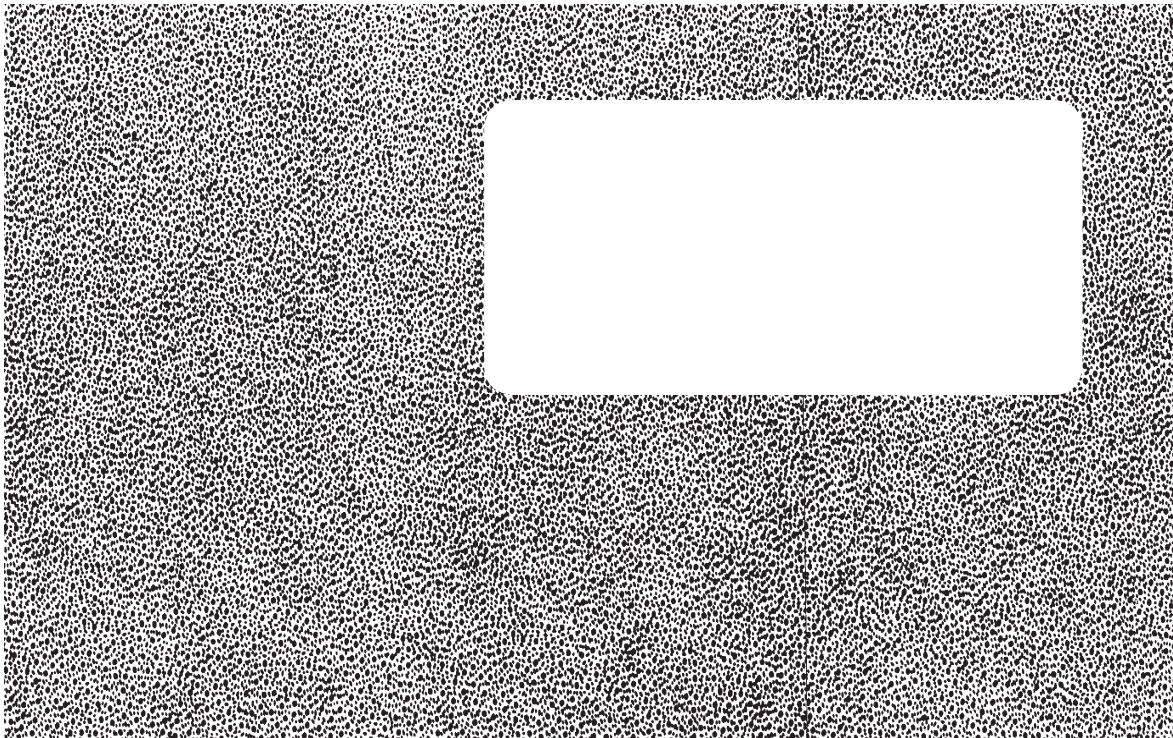
SIZE:
Height: 5 3/4"
Width: 9"

Window size: 4 1/4" x 2"

Position: Left 15/16" Bottom 2 13/16"

Please ensure the **bar codes** on the questionnaire show through the window in this envelope.

Veillez vous assurer que les **codes à barres** sur le questionnaire sont vis-à-vis de la fenêtre de cette enveloppe.



Please ensure the **bar codes** on the questionnaire show through this window.
Veillez vous assurer que les **codes à barres** sur le questionnaire apparaissent dans cette fenêtre.

2A INTERIOR OF MAIL BACK -

English envelope
July 15 - 10

SIZE:

Height: 5 3/4"

Width: 9"

Window size: 4 1/4" x 2"

Position: Left 15/16" Bottom 2 13/16"

 Statistique Canada
 Statistics Canada

Page 2

Visit www.census2011.gov.ca
call 1-877-777-0211, 8 a.m. to 8 p.m.

Page 3

0104

1 NAME

Family name: _____ Given name: _____

2 SEX

Male ☐ Female ☐

3 DATE OF BIRTH AND AGE

Month: _____ Day: _____ Year: _____

Example: 23 02 1974

Age: _____

4 MARITAL STATUS

Married ☐ Single ☐ Divorced ☐ Widowed ☐

5 Is this a person living with a common-law partner?

Yes ☐ No ☐ If yes, specify the name of the common-law partner: _____

6 RELATIONSHIP TO PERSON 1

For each person usually living here, describe his or her relationship to Person 1.

Married ☐ Single ☐ Divorced ☐ Widowed ☐ Common-law partner ☐ Other ☐ _____

Adopted child ☐ Stepchild ☐ Other ☐ _____

Spouse ☐ Partner ☐ Other ☐ _____

Child ☐ Grandchild ☐ Other ☐ _____

Parent ☐ Grandparent ☐ Other ☐ _____

Other ☐ _____

PERSON 1	PERSON 2	PERSON 3	PERSON 4	PERSON 5	PERSON 6
Family name	Family name	Family name	Family name	Family name	Family name
Given name	Given name	Given name	Given name	Given name	Given name
<p>Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/></p> <p>Day: _____ Month: _____ Year: _____</p> <p>Age: _____</p> <p> <input type="radio"/> Never legally married <input type="radio"/> Married (and/or common-law) <input type="radio"/> Legally married with common-law partner <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </p>	<p>Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/></p> <p>Day: _____ Month: _____ Year: _____</p> <p>Age: _____</p> <p> <input type="radio"/> Never legally married <input type="radio"/> Married (and/or common-law) <input type="radio"/> Legally married with common-law partner <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </p>	<p>Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/></p> <p>Day: _____ Month: _____ Year: _____</p> <p>Age: _____</p> <p> <input type="radio"/> Never legally married <input type="radio"/> Married (and/or common-law) <input type="radio"/> Legally married with common-law partner <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </p>	<p>Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/></p> <p>Day: _____ Month: _____ Year: _____</p> <p>Age: _____</p> <p> <input type="radio"/> Never legally married <input type="radio"/> Married (and/or common-law) <input type="radio"/> Legally married with common-law partner <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </p>	<p>Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/></p> <p>Day: _____ Month: _____ Year: _____</p> <p>Age: _____</p> <p> <input type="radio"/> Never legally married <input type="radio"/> Married (and/or common-law) <input type="radio"/> Legally married with common-law partner <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </p>	<p>Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/></p> <p>Day: _____ Month: _____ Year: _____</p> <p>Age: _____</p> <p> <input type="radio"/> Never legally married <input type="radio"/> Married (and/or common-law) <input type="radio"/> Legally married with common-law partner <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> </p>

Unfold and complete Questions 2 to 10 on pages 4, 5, 6 and 7 for each person.

CONTINUE TO THE TOP OF PAGE 6.

[illegible]

Prov.	CD	CU	VN	VR line no.	CLD	Questionnaire No.				FR <input type="checkbox"/>	UR <input type="checkbox"/>			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	of	<input type="text"/>	<input type="text"/>	EM <input type="checkbox"/>	TR <input type="checkbox"/>

Français au verso

FOR INFORMATION ONLY

Message from the Chief Statistician of Canada

The census has always provided a portrait of our people and the communities in which we live. The 2011 Census will continue this tradition.

Please answer the questions and follow the instructions on the envelope. If you want to complete the questionnaire online, please phone the Census Help Line at 1-877-777-2011 between 8 a.m. and 8 p.m. and ask for a secure access code.

By law, every person must complete a census questionnaire. By the same law, your responses will be kept confidential. Census information is important for your community and is vital for planning services such as schools, daycare, police services and fire protection.

Your information may be used by Statistics Canada in support of our other surveys or for analysis.

Thank you for your cooperation.

Complete your Census questionnaire:

- Please print using **CAPITAL LETTERS**.
- Mark circles with an "X" ⊗.

ANY QUESTIONS?

- www.census2011.gc.ca
- Call us free of charge 1-877-777-2011
- TTY users call 1-866-753-7083

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

STEP
A

1. Print your telephone number: Area code Telephone number Ext.

() – –

2. Print the address where you received this questionnaire.

No. and street or lot and concession

Apt./room/unit

City, municipality, town, village, Indian reserve

Province/territory

Postal code

Statistics
CanadaStatistique
Canada

0901



Canada

**STEP
B****What is your name?**

Family name

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Given name

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**STEP
C****If you are:**

- a Canadian citizen
- a permanent resident (landed immigrant)
- a person from **another country** with a **work** or **study permit**
- in **Canada** asking for **refugee status** (refugee claimant)

Continue with Step D**If you are:**

- a government representative of **another country**
- a resident of **another country** visiting Canada, for example, on vacation or on a business trip

**Mark “(X)” the circle ☐ and
STOP HERE**See instructions in Step E
on page 5.**STEP
D****Is this your main residence?**

- ☐ Yes
- ☐ No, but I have no other residence **in Canada**
- ☐ No, it is somewhere else **in Canada**

**Continue with Question 1(a)
on the next page****Specify complete address**

No. and street or lot and concession

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Apt. No.

--	--	--	--	--

City, municipality, town, village, Indian reserve

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province/territory

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Postal code

--	--	--	--	--	--

Area code

--	--	--	--

Telephone number

--	--	--	--	--	--	--	--

STOP HERE.You should be included on the household questionnaire for the above address.
See instructions in Step E on page 5.

1 (a) Is there any other address in Canada where someone may include you on the census form for that household?

For example, at the home of a parent, relative or friend, or a place where you live while working, or a vacation home.

☐ No → **Go to Question 2**

☐ Yes

Specify complete address

No. and street or lot and concession

Apt. No.

City, municipality, town, village, Indian reserve

Province/territory

Postal code

Area code

Telephone number

() - -

(b) Please give the name of another adult (if any) living at this other address.

Family name

Given name

☐ No other adult

2 What is your **sex**?

☐ Male

☐ Female

3 What is your **date of birth** and your **age**?

Example:

If exact date is not known, enter best estimate.

Day Month Year

For children under the age of 1, enter 0.

Age

Day

Month

Year

Age

4 What is your **marital status**?

Mark "⊗" one circle only.

☐ Never legally married

☐ Legally married (and not separated)

☐ Separated, but still legally married

☐ Divorced

☐ Widowed

5 Are you living with a **common-law** partner?

Common-law refers to two people who live together as a couple but who are not legally married to each other.

☐ Yes

☐ No



6 What is your **status** here (at the address you entered on the front cover)?

Mark “⊗” or specify one response only.

- ☐ Resident under care or custody (e.g., patient, inmate)
- ☐ Room-mate, lodger or boarder
- ☐ Employee
- ☐ Employee's family member

Other — *Specify*
(e.g., lodger's husband or wife, room-mate's son
or daughter)

[illegible][illegible]

7 Can you speak English or French well enough to conduct a conversation?

Mark “⊗” one circle only.

- ☐ English only
- ☐ French only
- ☐ Both English and French
- ☐ Neither English nor French

8 (a) What language do you speak **most often** at home?

- ☐ English
- ☐ French

Other — *Specify*[illegible]

(b) Do you speak any other languages **on a regular basis** at home?

- ☐ No
- ☐ Yes, English
- ☐ Yes, French

Yes, Other — *Specify*

[illegible]

9 What is the language that you **first learned** at home **in childhood** and **still understand**?

If you no longer understand the first language learned, indicate the second language learned.

- ☐ English
- ☐ French

Other — *Specify*[illegible]

10 Only if you mark “YES” to this question will your census responses and family history be part of the historical record of Canada. A “YES” means your census responses will be available to family members and historical researchers, **92 years after the 2011 Census, in 2103.**

If you mark “NO” or leave the answer blank,
your census responses will never be made
available to future generations.

Do you agree to make your 2011 Census information available in 2103 (92 years after the census)?

- ☐ Yes
- ☐ No



STEP E

You have now completed your questionnaire.

Please see instructions on the envelope.

Thank you for your cooperation.

REASONS WHY WE ASK THE QUESTIONS

Steps A to D and Question 1 are asked to determine who should complete this questionnaire. Questions 2 to 6 are asked to learn about the living arrangements of people living in Canada. This information is used for planning social programs, such as Old Age Security and the Canada Child Tax Benefit. It is also used by towns and cities to plan a variety of services such as day care centres, schools, police and fire protection. Questions 7, 8 and 9 provide information to determine the need for language services in English and French according to the *Official Languages Act*, and are used to implement programs that protect the rights of Canadians under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Question 10 provides each person with the opportunity to make an informed decision about what happens to his or her personal census information in 92 years.

THE LAW PROTECTS WHAT YOU TELL US

The confidentiality of your census responses is protected by law. All Statistics Canada employees have taken an oath of secrecy. Your personal census information cannot be given to anyone outside Statistics Canada without your consent. This is your right.

Your census information will be retained in accordance with legislative requirements and will be stored securely. You can ask to see the information about yourself on your 2011 Census questionnaire after November 2011. To do this, write the Privacy Coordinator, Statistics Canada, 25th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6.



COMMENTS

Blank lined area for comments.



2011 CENSUS OF AGRICULTURE

6

Prov.	CD	CU	VN	Form 6 No.

You may complete online at:

www.census2011.gc.ca

SECURE ACCESS CODE

Ce questionnaire est disponible en français 1-877-777-2011

Agopid

SPC

FOR INFORMATION ONLY

STEP 1 **IMPORTANT**

- ◆ Complete **one** questionnaire for **each** agricultural operation and return by mail.
- ◆ If additional questionnaires are needed, call us free of charge at 1-877-777-2011.
- ◆ If an extra questionnaire is received for the **same** agricultural operation, return it in the separate postage-paid envelope provided.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

The confidentiality of your census responses is protected by law. This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law. Your information may be used by Statistics Canada in support of our other surveys or for analysis.

Any questions?

www.census2011.gc.ca

Call us free of charge at **1-877-777-2011**.
Your questions will be answered between
8 a.m. and 9 p.m.

TTY users call **1-866-753-7083**.

HOW to complete the questionnaire

You have the **option** to complete this questionnaire on the Internet or on paper.

INTERNET	PAPER QUESTIONNAIRE					
<p>Follow these instructions:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Go to www.census2011.gc.ca2. Use the secure access code printed at the top of this page to access your electronic form.3. Complete the questionnaire online in one or several sessions.4. If you complete the questionnaire online, do not mail back the paper questionnaire.	<p>Follow these instructions:</p> <ul style="list-style-type: none">◆ Use a black or blue ballpoint pen.◆ Complete the questionnaire, for example:<ul style="list-style-type: none">• by entering a number in a box ... <table><tr><td></td><td>2</td><td>0</td><td>5</td></tr></table>OR• by filling in a circle <table><tr><td>X</td></tr></table> <p>Continue to STEP 2, on page 2 ➔</p>		2	0	5	X
	2	0	5			
X						



Statistics
Canada Statistique
Canada

1501



Canada

Answer the following questions about each person responsible for the MANAGEMENT DECISIONS made for this agricultural operation as of May 10, 2011.

1. Surname or family name

Given name and initial(s)

Date of birth Day Month Year Sex ☐ Male ☐ Female

Mailing address

Name of village, town or city

Province Postal code Area code Telephone no.

Alternate telephone no. (optional)

2. Surname or family name

Given name and initial(s)

Date of birth Day Month Year Sex ☐ Male ☐ Female

Mailing address (if different from that of operator 1)

Province Postal code Area code Telephone no.

3. Surname or family name

Given name and initial(s)

Date of birth Day Month Year Sex ☐ Male ☐ Female

Mailing address (if different from that of operator 1)

Province Postal code Area code Telephone no.

2

1502



STEP 3		Answer the following questions for EACH OPERATOR.			
		Copy the names in the SAME ORDER as in STEP 2.			
		OPERATOR 1	OPERATOR 2	OPERATOR 3	
4.	Name				
	Surname or family name →				
	Given name and initial(s) →				
5.	Did this operator live on this agricultural operation at any time during the last 12 months?	<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> No	
		<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> Yes	
6.	Farm work				
	In 2010, what was each operator's average time contribution to this agricultural operation? (Include custom work done for others.) (Fill in one circle only per operator.)				
	On average, more than 40 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	On average, 30 to 40 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	On average, 20 to 29 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	On average, fewer than 20 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
7.	Other work				
	In 2010, did this operator receive a wage or salary from another job or operate another business not involved with this agricultural operation? (Do not include custom work done for others.)	<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> No	
		<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> Yes	
	If Yes, indicate the average time contribution to all other work. (Fill in one circle only per operator.)				
	On average, more than 40 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	On average, 30 to 40 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	On average, 20 to 29 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	On average, fewer than 20 hours per week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
STEP 4		Answer the following questions about the OPERATING ARRANGEMENT of this agricultural operation in 2011.			
8.	Enter the Business Number (GST/HST) issued by Canada Revenue Agency for this agricultural operation.				
	<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> <div>R T</div> <div></div><div></div><div></div><div></div> </div>				
9.	Enter the farm name (if applicable).				
	<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>				
10.	What is the operating arrangement of this operation? (Fill in one circle only.)				
	<input type="radio"/> Sole proprietorship				
	<input type="radio"/> Partnership without a written agreement				
	<input type="radio"/> Partnership with a written agreement				
	<input type="radio"/> Family corporation (including corporations with one shareholder)				
	<input type="radio"/> Non-family corporation				
Enter the corporation name (if different from the farm name).					
<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div>					
If question 10 does not describe the operating arrangement of this operation or if there is more than one Business Number for this operation, report in the COMMENTS section on page 16.					



STEP 5 Enter the MAIN FARM LOCATION of this operation.

11. Enter the civic address.

Number

Road or street

Name of village, town, city or municipality

Province

12. In the Prairies, enter the quarter, section, township, range and meridian (if applicable).

Quarter

Section

Township

Range

Meridian

STEP 6 What UNIT OF MEASURE will be used to report land areas? Use this unit to report all areas throughout the questionnaire unless otherwise specified.

(Fill in one circle only.)

13. ☐ Acres
☐ Hectares
☐ Arpents (Quebec only)

1 acre = 0.40 hectare = 1.18 arpents
1 hectare = 2.47 acres = 2.92 arpents
1 arpent = 0.85 acre = 0.34 hectare


STEP 7 Answer the following questions about the TOTAL AREA OF WORKABLE and NON-WORKABLE LAND of this operation in 2011.**LAND AREA owned, leased, rented, crop-shared or used****Area in 2011**

14. **Total area owned**
(Include all workable and non-workable land.)
15. **Leased FROM governments**
(land operated under licence, permit or lease, etc.) ...
16. **Rented or leased FROM others**
17. **Crop-shared land USED by this operation**
18. **Other areas USED by this operation**
(land trading, rent-free, etc.)
19. **TOTAL of questions 14 to 18**

LAND AREA used by others

20. **Area of land USED BY OTHERS**
(rented, leased or crop-shared TO others, land trading, rent-free, etc.)

NET AREA of this operation

21. **Question 19 minus question 20. This is the NET AREA.**
(This is the area to be reported on throughout the questionnaire.) 



STEP 8 Answer the following questions about HAY and FIELD CROPS grown on this operation.

- ◆ **Include**
 - all hay and field crops **to be harvested or used as green manure in 2011**, even if they were sown or planted in an earlier year;
 - all land to be seeded, even if not yet seeded.
- ◆ Report the areas **only once**, even if more than one crop will be harvested in 2011.
- ◆ Report **vegetables** in **STEP 9** and **fruits, berries** and **nuts** in **STEP 11**.

	Area in 2011		Area in 2011
22. Wheat		36. Alfalfa and alfalfa mixtures for hay, silage, green feed, dehydrated alfalfa, etc.	
• Spring wheat (Report durum wheat below.)			
• Durum wheat		37. All other tame hay and fodder crops for hay or silage (clover, sorghum, etc.) (Report pasture in STEP 12.)	
• Winter wheat (to be harvested in 2011) ...			
23. Oats		38. Forage seed to be harvested in 2011 for seed (including turf grass seed) (Report sod in STEP 10.)	
24. Barley			
25. Mixed grains		39. Potatoes	
26. Corn		40. Mustard seed	
• Corn for grain (Report sweet corn in STEP 9.)			
• Corn for silage, etc.		41. Sunflowers (standard and dwarf varieties)	
27. Rye		42. Canary seed	
• Fall rye (to be harvested in 2011) ...		43. Ginseng	
• Spring rye		44. Buckwheat	
28. Canola (rapeseed)		45. Sugar beets	
29. Soybeans		46. Caraway seed	
30. Flaxseed		47. Triticale	
31. Dry field peas (Report fresh green peas in STEP 9.)		48. Other field crops (tobacco, hemp, spelt, coriander and other spices, etc.) — Specify:	
32. Chick peas (including garbanzo beans) ...			
33. Lentils			
34. Dry white beans (navy and pea beans)			
35. Other dry beans (pinto, kidney, cranberry beans, lima, etc.)			
Continue to next column			
49. TOTAL area of hay and field crops (Total of questions 22 to 48)			

STEP 9 Are any **VEGETABLES** grown on this operation for sale?

- ◆ Report **potatoes, dry field peas and field beans** in **STEP 8**.
- ◆ Report **greenhouse vegetables** in **STEP 20**.

☐ No → **Go to STEP 10**

☐ Yes →

- Report the total area **planted or to be planted in 2011**.
- Report in the same unit of measure as in **STEP 6**.

Area in 2011

Fraction

Example: An operation grows $7\frac{1}{3}$ acres of sweet corn for sale.

This area would be reported as:

7 $\frac{1}{3}$

	Area in 2011		Area in 2011
	Fraction		Fraction
50. Sweet corn	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	63. Radishes	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
51. Tomatoes	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	64. Shallots and green onions	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
52. Cucumbers (all varieties)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	65. Dry onions, yellow, Spanish, cooking, etc.	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
53. Green peas (<i>Report dry field peas in question 31, on page 5.</i>)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	66. Celery	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
54. Green and wax beans	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	67. Lettuce (all head and leaf varieties)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
55. Cabbage (<i>Report Chinese cabbage below.</i>)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	68. Spinach	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
56. Chinese cabbage	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	69. Peppers	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
57. Cauliflower	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	70. Pumpkins	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
58. Broccoli	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	71. Squash and zucchini	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
59. Brussels sprouts	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	72. Asparagus, producing	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
60. Carrots (including baby carrots)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	73. Asparagus, non-producing	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
61. Rutabagas and turnips	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	74. Other vegetables (herbs, rhubarb, melons, garlic, gourds, etc.) — <i>Specify:</i>	
62. Beets	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
Continue to next column →			<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
75. TOTAL area of vegetables (<i>Total of questions 50 to 74</i>)		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	

STEP 10 Are any **SOD, NURSERY PRODUCTS** or **CHRISTMAS TREES** grown on this operation for sale?

- ◆ Report **greenhouse products** in **STEP 20**.

☐ No → **Go to STEP 11**

☐ Yes → Report the total area under cultivation in 2011.

Area in 2011

76. TOTAL area of SOD under cultivation for sale	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
77. TOTAL area of NURSERY products grown for sale (shrubs, trees, vines, ornamentals, bulbs, etc., grown out-of-doors)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
78. TOTAL area of CHRISTMAS TREES grown for sale (<i>Include naturally established or planted areas, regardless of stage of growth, that are pruned or managed with the use of fertilizer or pesticides.</i>)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>



STEP 11 Are any **FRUITS, BERRIES** or **NUTS** grown on this operation for sale?

- ☐ No —> Go to **STEP 12**
- ☐ Yes —> Report in the same unit of measure as in **STEP 6**.

Area in 2011 (producing and non-producing)		Area in 2011 (producing and non-producing)	
Fraction		Fraction	
79. Apples	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	88. Raspberries	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
80. Pears	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	89. Cranberries	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
81. Plums and prunes ...	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	90. Blueberries (highbush blueberries and wild blueberries grown on managed land)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
82. Cherries (sweet)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	91. Saskatoons	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
83. Cherries (sour)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	92. Other fruits, berries or nuts (nectarines, currants, blackberries, hazelnuts, etc.) — Specify:	
84. Peaches	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
85. Apricots	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
86. Grapes	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
87. Strawberries	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
Continue to next column			<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>
93. TOTAL area of fruits, berries and nuts (Total of questions 79 to 92)		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/>	

STEP 12

Area in 2011	
94. Enter the NET AREA from question 21 on page 4	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Report below how the area in question 94 is used.	
95. Sum of all areas reported for field crops and hay, vegetables, sod, nursery products, Christmas trees, fruits, berries and nuts (Total of questions 49, 75, 76, 77, 78 and 93)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
96. Summerfallow (Include chemfallow.)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
97. Tame or seeded pasture (Do not include areas to be harvested for hay, silage or seed.)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
98. Natural land for pasture (Include woodland used as pasture.)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
99. Woodlands and wetlands (woodlots, sugarbush, tree windbreaks, bush, ponds, bogs, marshes, sloughs, etc.)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
100. All other land (idle land, land on which farm buildings, barnyards, lanes, home gardens, greenhouses and mushroom houses are located)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
101. TOTAL of questions 95 to 100 (This total should equal the NET AREA reported in question 94.)	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>



STEP 13

If SUMMERFALLOW was reported in question 96, what is the area on which each of the following forms of weed control will be used in 2011?

Area in 2011

102. • Chemfallow only
- Summerfallow, tilled only
- Chemical and tillage weed control on the same land (*Do not include area already reported as "Chemfallow only" or "Summerfallow, tilled only".*)

STEP 14

Indicate all PRACTICES and LAND FEATURES on this operation:

(Fill in all applicable circles.)

103. ☐ Crop rotation ☐ Winter cover crops
- ☐ In-field winter grazing or feeding ☐ Nutrient management planning
- ☐ Rotational grazing ☐ Windbreaks or shelterbelts (natural or planted)
- ☐ Plowing down green crops ☐ Buffer zones around water bodies

STEP 15

For the LAND SEEDED or TO BE SEEDED, report the area of each of the following practices:

- ◆ Include the area that was prepared last fall or this spring.
- ◆ Do not include land in summerfallow this year.

Area

104. • No-till seeding or zero-till seeding
(Include direct seeding into undisturbed stubble or sod.)
- Tillage that retains most of the crop residue on the surface
(Include minimum tillage.)
- Tillage that incorporates most of the crop residue into the soil

STEP 16

In 2010, what was the area from which crop residue (straw, stover, stalks) was BALED for bedding or sale?

- ◆ Include residue (straw) from small grains and oilseeds, and corn stalks.
- ◆ Do not include hay, corn silage or other forages.

Area in 2010

105. Report the area from which crop residue was baled in 2010

STEP 17

Were HERBICIDES, INSECTICIDES, FUNGICIDES, COMMERCIAL FERTILIZER or LIME used on this operation in 2010?

- ◆ Do not include greenhouse or mushroom areas.

- ☐ No → Go to STEP 18
- ☐ Yes → Report land areas **only once for each input**, even if there was more than one application in 2010.

106. Report the area of land on which each of the following inputs was used on this operation in 2010:

Area in 2010

Area in 2010

- | | |
|--|--|
| Herbicides <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | Commercial fertilizer <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| Insecticides <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | Lime <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| Fungicides <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> | |



STEP 18 Was an IRRIGATION system used on this operation to apply water on land in 2010?

- ◆ **Do not include**
- greenhouse or mushroom areas;
 - the area of land where only manure was applied by irrigation.

☐ No → **Go to STEP 19**
☐ Yes

107. Report the area of land irrigated for each of the following in 2010:

Area in 2010

Irrigated alfalfa, hay and pasture

--	--	--	--	--	--	--	--

Irrigated field crops

--	--	--	--	--	--	--	--

Irrigated vegetables

--	--	--	--	--	--	--	--

Irrigated fruits

--	--	--	--	--	--	--	--

Other irrigated areas (nursery, sod, etc.)

Specify:

--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--

STEP 19 Was MANURE used or produced on this operation in 2010?

☐ No → **Go to STEP 20**
☐ Yes

108. Which of the following apply to the manure used or produced on this operation in 2010?

(Fill in all applicable circles.)

- ☐ Applied on this operation
☐ Applied on land that was rented **TO others**
☐ Sold or given to others
☐ Bought or received **FROM others**
☐ Other (composted, processed, dried, stored, etc.)

Specify:

--	--	--	--	--	--	--	--

109. For manure **applied on this operation in 2010**, report the area of land for each method of application.

Area in 2010

Manure spread naturally by grazing livestock

--	--	--	--	--	--	--	--

Solid or composted manure, incorporated into soil

--	--	--	--	--	--	--	--

Solid or composted manure, not incorporated

--	--	--	--	--	--	--	--

Liquid manure, injected or incorporated into soil

--	--	--	--	--	--	--	--

Liquid manure, not incorporated

--	--	--	--	--	--	--	--



STEP 20 Are any GREENHOUSE PRODUCTS grown on this operation for sale?

◆ Report **sod, nursery products** and **Christmas trees** in STEP 10.

- ☐ No → Go to STEP 21
☐ Yes

110. Will the area be reported in square feet or square metres?

☐ square feet OR ☐ square metres

Area in 2011

111. **TOTAL area under glass, plastic or other protection used for growing plants**

(Do not include area used for cold frames.)

Of this total, report the area on **May 10, 2011** for each of the following:

112. Flowers (cut flowers, bedding and potted plants, etc.)

113. Greenhouse vegetables

114. Other greenhouse products (cuttings, tree seedlings, etc.)

Specify:

STEP 21 Are any MUSHROOMS grown on this operation for sale?

- ☐ No → Go to STEP 22
☐ Yes

115. Will the area be reported in square feet or square metres?

☐ square feet OR ☐ square metres

Area in 2011

116. **TOTAL growing area (standing footage) for mushrooms on May 10, 2011**

STEP 22 Were any MAPLE TREES TAPPED on this operation in 2011?

- ☐ No → Go to STEP 23
☐ Yes

Number of taps
in 2011

117. **TOTAL number of taps made on maple trees in the spring of 2011**

STEP 23 Does this operation own any BEES for honey production or BEES for pollination?

- ☐ No → Go to STEP 24
☐ Yes → Report **bees owned**, regardless of location.

Number of
colonies

118. On **May 10, 2011**, how many **live** colonies of **honeybees** (used for honey production or pollination) are **owned** by this operation?

119. On **May 10, 2011**, how many other pollinating bees (**leafcutter, blue orchard, bumble**, etc.) are **owned** by this operation?

Select **one unit of measure**:

- ☐ Gallons or
☐ Number of bees or
☐ Colonies

Number



STEP 24 Are there any **POULTRY** on this operation on May 10, 2011?

☐ No → Go to STEP 25

- ☐ Yes →
- Report all poultry on this operation, **regardless of ownership**, including those grown under contract.
 - **Include** poultry for sale and poultry for personal use.
 - **Do not include** poultry owned but kept on an operation operated by someone else.

Number of birds on
May 10, 2011

Chickens for eggs

120. Pullets intended for laying table eggs, under 19 weeks

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

121. Laying hens that produce table eggs, 19 weeks and over

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

122. Layer and broiler breeders (pullets and hens)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Chickens for meat

123. Broilers, roasters and Cornish (*Report breeders in question 122.*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

124. **TOTAL hens and chickens** (*Total of questions 120 to 123*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Other poultry

125. Turkeys (all ages)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

126. Other poultry (geese, ducks, roosters, ostriches, emus, pheasants, quail, pigeons, etc.)

Specify:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

STEP 25 In 2010, were any **CHICKENS** or **TURKEYS** produced on this operation for sale?

☐ No → Go to STEP 26

☐ Yes → Report the production on a **live weight** basis.

127. Will production be reported in kilograms or pounds?

☐ kilograms **OR** ☐ pounds

Production in 2010
(live weight)

128. Broilers, roasters and Cornish

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

129. Turkeys

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

STEP 26 In 2010, were any **EGGS** produced on this operation for sale?

☐ No → Go to STEP 27

☐ Yes → Report the number of dozens in 2010.

Dozens of eggs in 2010

130. Table eggs (dozens)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

131. Hatching eggs (dozens)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

STEP 27 Was there a **COMMERCIAL POULTRY HATCHERY** located on this operation in 2010?

☐ No → Go to STEP 28

☐ Yes

Number of birds hatched
in 2010

132. In 2010, how many **chicks** or other poultry were hatched?

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



STEP 28 Are there any **LIVESTOCK** on this operation on May 10, 2011?

- ☐ No → **Go to STEP 29**
- ☐ Yes →
- Report all animals on this operation, **regardless of ownership**, including those that are boarded, custom-fed or fed under contract.
 - **Include** all animals kept by this operation, **regardless of ownership**, that are **pastured on a community pasture**, grazing co-op or public land.
 - **Do not include** animals owned but kept on a farm, ranch or feedlot operated by someone else.

CATTLE OR CALVES

133. Are there any cattle or calves on this operation?

- ☐ No → **Go to question 140**
- ☐ Yes

Number134. **Calves**, under 1 year135. **Steers**, 1 year and over136. **Heifers**, 1 year and over:

- for **slaughter** or **feeding**
- for **beef** herd replacement
- for **dairy** herd replacement

137. **Cows**:

- mainly for **beef** purposes
- mainly for **dairy** purposes

138. **Bulls**, 1 year and over139. **TOTAL cattle and calves** (Total of questions 134 to 138)**SHEEP OR LAMBS**

140. Are there any sheep or lambs on this operation?

- ☐ No → **Go to question 145**
- ☐ Yes

Number141. **Rams**142. **Ewes**143. **Lambs**144. **TOTAL sheep and lambs** (Total of questions 141 to 143)

Continue to next column

PIGS

145. Are there any pigs on this operation?

- ☐ No → **Go to question 152**
- ☐ Yes

Number146. **Boars**147. **Sows and gilts** for breeding148. **Nursing pigs**149. **Weaner pigs**150. **Grower and finishing pigs**151. **TOTAL pigs** (Total of questions 146 to 150)**OTHER LIVESTOCK**

152. Are there any other livestock on this operation?

- ☐ No → **Go to STEP 29**
- ☐ Yes → Report animals of **all ages** unless otherwise specified.

Number153. **Horses and ponies**154. **Goats**155. **Llamas and alpacas**156. **Rabbits**157. **Bison (buffalo)**158. **Elk**159. **Deer** (Do not include wild deer.)160. **Wild boars**161. **Mink** (Report breeding stock only.)162. **Other livestock** (fox, donkeys, mules, chinchillas, etc.)
Specify:

STEP 29 Answer the following questions about the **MARKET VALUE** of land and buildings on this operation.

- ◆ **Include**
 - the value of all land and all structures such as houses, farm buildings, silos, etc., that are part of this operation;
 - the value of all fixed equipment such as bulk tanks, farrowing pens, etc., in farm buildings on this operation.
- ◆ **Do not include** the value of any **land and buildings** rented or leased **TO others**.

**Present market value
(dollars only)**

163. Estimate the present market value of land and buildings that are:

- owned \$, , .00
- rented or leased **FROM others** or governments \$, , .00

STEP 30 Answer the following questions about **FARM MACHINERY** and **EQUIPMENT** that are owned or leased by this operation as of May 10, 2011.

- ◆ **Include** all farm machinery and equipment that are jointly owned or leased with a **different operation**.
- ◆ **Do not include** machinery that is rented on a short-term basis (hourly or daily rentals).

Example: An operation owns one baler, valued at \$20,000, and shares ownership of another baler, valued at \$10,000, equally with another operation. These two balers would be reported as:

**Number
owned and
leased**

**Present market value
(owned and leased)
(dollars only)**

Fraction

1 1/2 \$, , .00

**Number
owned and
leased**

**Present market value
(owned and leased)
(dollars only)**

Fraction

164. Tractors:

- under 60 p.t.o. hp.
(including garden tractors, ATVs, etc.) / \$, , .00
- 60 - 99 p.t.o. hp. / \$, , .00
- 100 - 149 p.t.o. hp. / \$, , .00
- over 149 p.t.o. hp. / \$, , .00

165. Pick-ups and cargo vans / \$, , .00

166. All other farm trucks / \$, , .00

167. Cars and other passenger vehicles used in the farm business / \$, , .00

168. Combines / \$, , .00

169. Swathers and mower-conditioners / \$, , .00

170. Balers / \$, , .00

171. Forage harvesters / \$, , .00

172. Tillage, cultivation, seeding and planting equipment \$, , .00

173. Irrigation equipment \$, , .00

174. All other farm machinery and equipment not reported above, such as elevators, wagons, manure spreaders, dryers, portable grinder-mixers, sprayers, harvesting equipment, workshop equipment, etc. \$, , .00

175. **TOTAL present market value of all farm machinery and equipment** (Total of questions 164 to 174) , , .00

Answer the following questions about the GROSS FARM RECEIPTS of this operation in 2010 (calendar year) or for the last complete accounting (fiscal) year.

- Amount (dollars only)

177. Of the above, what were the sales of **firewood, pulpwood, logs, fence posts and pilings**? \$

 ,

 ,

 .00

Answer the following questions about the OPERATING EXPENSES of this operation in 2010 (calendar year) or for the last complete accounting (fiscal) year.

- Amount (dollars only)

194. TOTAL farm business operating expenses
(Total of questions 178 to 193)

◆ **Do not include** custom or contract workers.

STEP 34 Is a **COMPUTER** used for this farm business?

☐ No → **Go to STEP 35**

☐ Yes

☐ No → **Go to STEP 35**

☐ Yes

☐ No

☐ Yes

☐ No → **Go to page 16**

☐ Yes

- Certified by an organic certifying body
- Transitional (in the process of becoming certified)

(Fill in all applicable circles.)

09/02/2010 11:04:59 AM

The Census of Agriculture provides the only comprehensive and integrated profile of the physical, economic, social and environmental aspects of Canada's agriculture industry. It is conducted every five years. Your answers are combined with those of other Canadian farmers to track trends, provide insight and measure the health of this vital industry. For instance:

Conducting the two together also provides the opportunity to show the human side of agriculture. When the two censuses are conducted at the same time, it is possible to provide information on the characteristics of the farm population such as family size, age and marital status.

Census data give all players in agriculture an equally reliable source of information. Farm organizations, government departments, agriculture service providers and academics all depend on the Census of Agriculture to understand and respond to changes in agriculture.

Currently, it is necessary for respondents to provide business financial information for their agricultural operation on the Census of Agriculture questionnaire. However, Statistics Canada will use information provided on this form to study the feasibility of replacing the detailed operating expenses in STEP 32 by tax data. If successful, Statistics Canada will use tax data in the 2016 Census of Agriculture to reduce the response burden for farmers.

The confidentiality of your census responses is protected by law. All Statistics Canada employees have taken an oath of secrecy. Your personal census information cannot be given to anyone outside Statistics Canada without your consent. This is your right.

Your census information will be retained in accordance with legislative requirements and will be stored securely. You can ask to see the information you gave on your 2011 Census of Agriculture questionnaire after November 2011. To do this, write to the Privacy Coordinator, Statistics Canada, 25th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6. To discuss your concerns about the Census of Agriculture, contact the Ombudsman for business response burden at infostats@statcan.gc.ca or at 1-877-777-2011.

**Please mail your questionnaire today.
Thank you for your co-operation.**

9

Canada

Statistique
CanadaStatistics
Canada

6

AGRICULTURE

RECENSEMENT • 2011 • CENSUS

Veuillez remplir votre questionnaire
et le retourner dans cette enveloppe.

Please complete your questionnaire
and mail it in this envelope.

STATISTIQUE CANADA
CP 99996 SUCC FED - GOUV/GOVT
OTTAWA ON K1A 9Z6

STATISTICS CANADA
PO BOX 99996 STN FED - GOVT/GOUV
OTTAWA ON K1A 9Z6

6E.2F

Merci d'avoir répondu au questionnaire du
Recensement de l'Agriculture. Veuillez le retourner
dès aujourd'hui. Il est important pour vous et votre
communauté agricole que vous soyez du nombre.
Thank you for completing and mailing your
Census of Agriculture questionnaire today.
It's important for you and your farm community
that you count yourself in.

Form 6
MailBack - French envelope
JULY 16 - 10

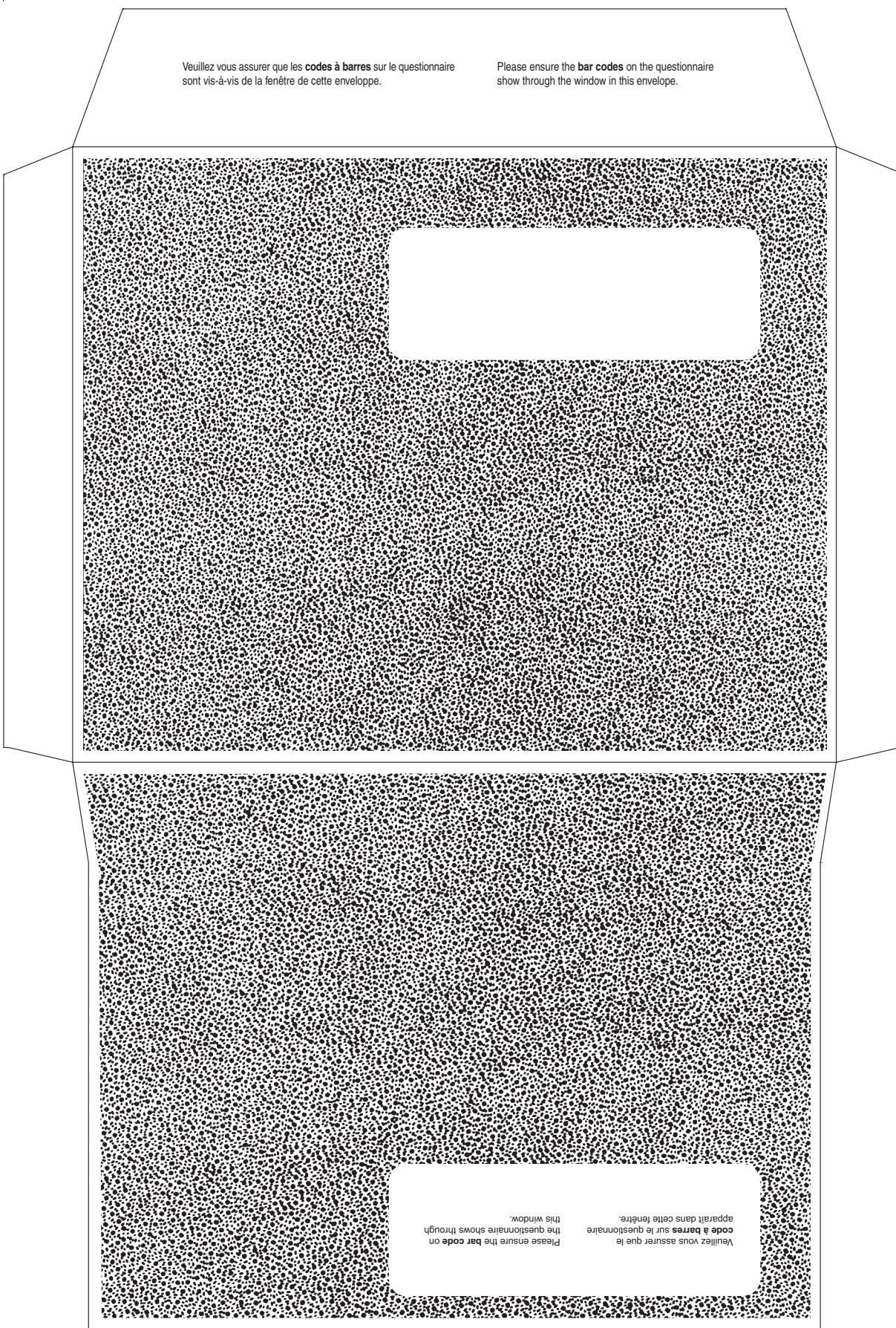
SIZE:
Height: 7 1/4"
Width: 9"

Window size: 4 3/16" x 1 3/8"

Position: Left 1" Bottom 4 13/16"

Veillez vous assurer que les **codes à barres** sur le questionnaire
sont vis-à-vis de la fenêtre de cette enveloppe.

Please ensure the **bar codes** on the questionnaire
show through the window in this envelope.



Form 6
Interior of MailBack - French envelope
JULY 16 - 10

SIZE:
Height: 7 1/4"
Width: 9"

Window size: 4 3/16" x 1 3/8"

Position: Left 1" Bottom 4 13/16"

9

Canada

Statistics
CanadaStatistique
Canada

6

AGRICULTURE CENSUS • 2011 • RECENSEMENT

Please complete your questionnaire
and mail it in this envelope.

Veuillez remplir votre questionnaire
et le retourner dans cette enveloppe.

STATISTICS CANADA
PO BOX 99996 STN FED - GOVT/GOUV
OTTAWA ON K1A 9Z6

STATISTIQUE CANADA
CP 99996 SUCC FED - GOUV/GOVT
OTTAWA ON K1A 9Z6

6E.2E

Merci d'avoir répondu au questionnaire du
Recensement de l'agriculture. Veuillez le retourner
des aujourd'hui. Il est important pour vous et votre
communauté agricole que vous soyez du nombre.

Thank you for completing and mailing your
Census of Agriculture questionnaire today.
It's important for you and your farm community
that you count yourself in.

Form 6

MailBack - English envelope
JULY 16 - 10

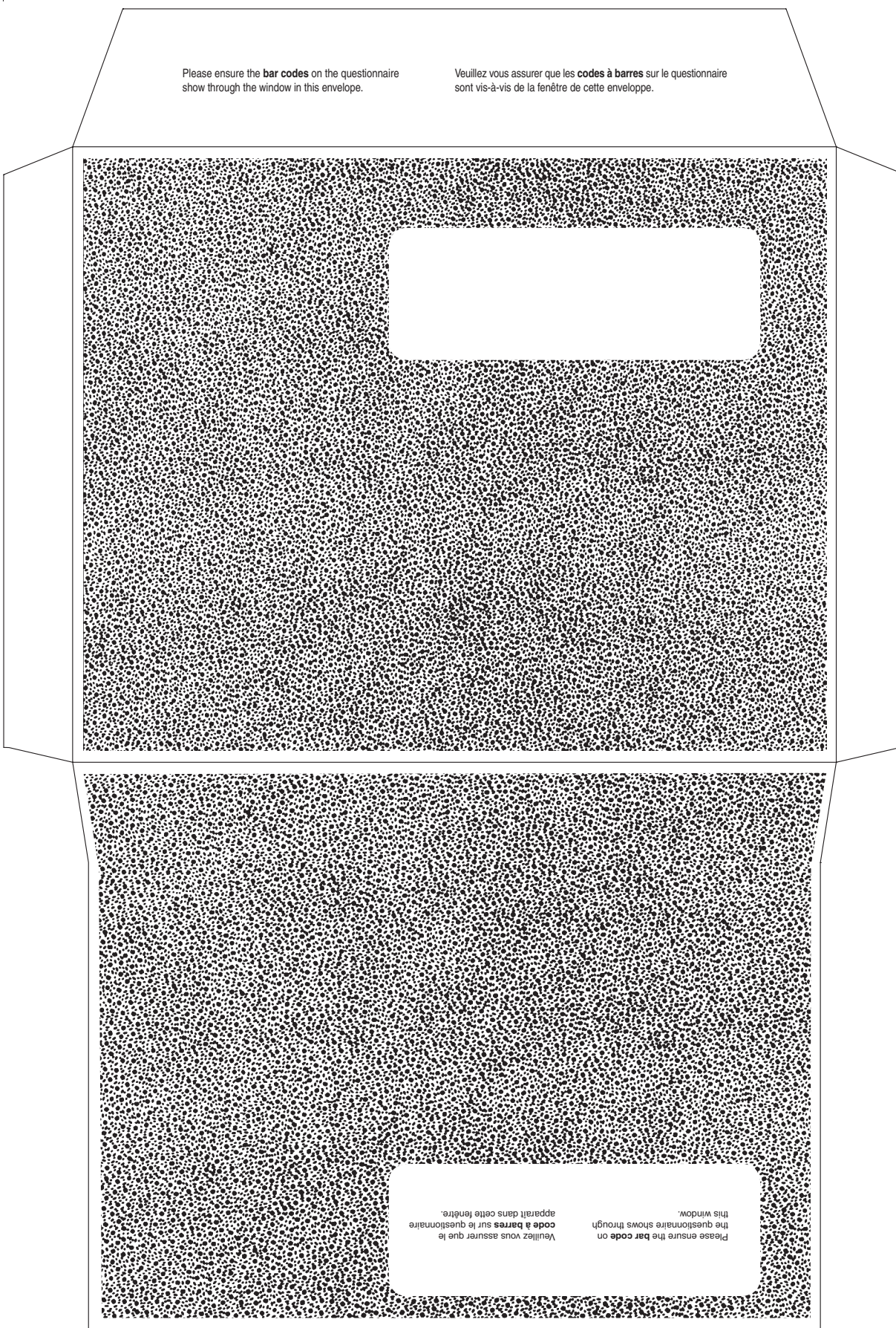
SIZE:
Height: 7 1/4"
Width: 9"

Window size: 4 3/16" x 1 3/8"

Position: Left 1" Bottom 4 13/16"

Please ensure the **bar codes** on the questionnaire
show through the window in this envelope.

Veuillez vous assurer que les **codes à barres** sur le questionnaire
sont vis-à-vis de la fenêtre de cette enveloppe.



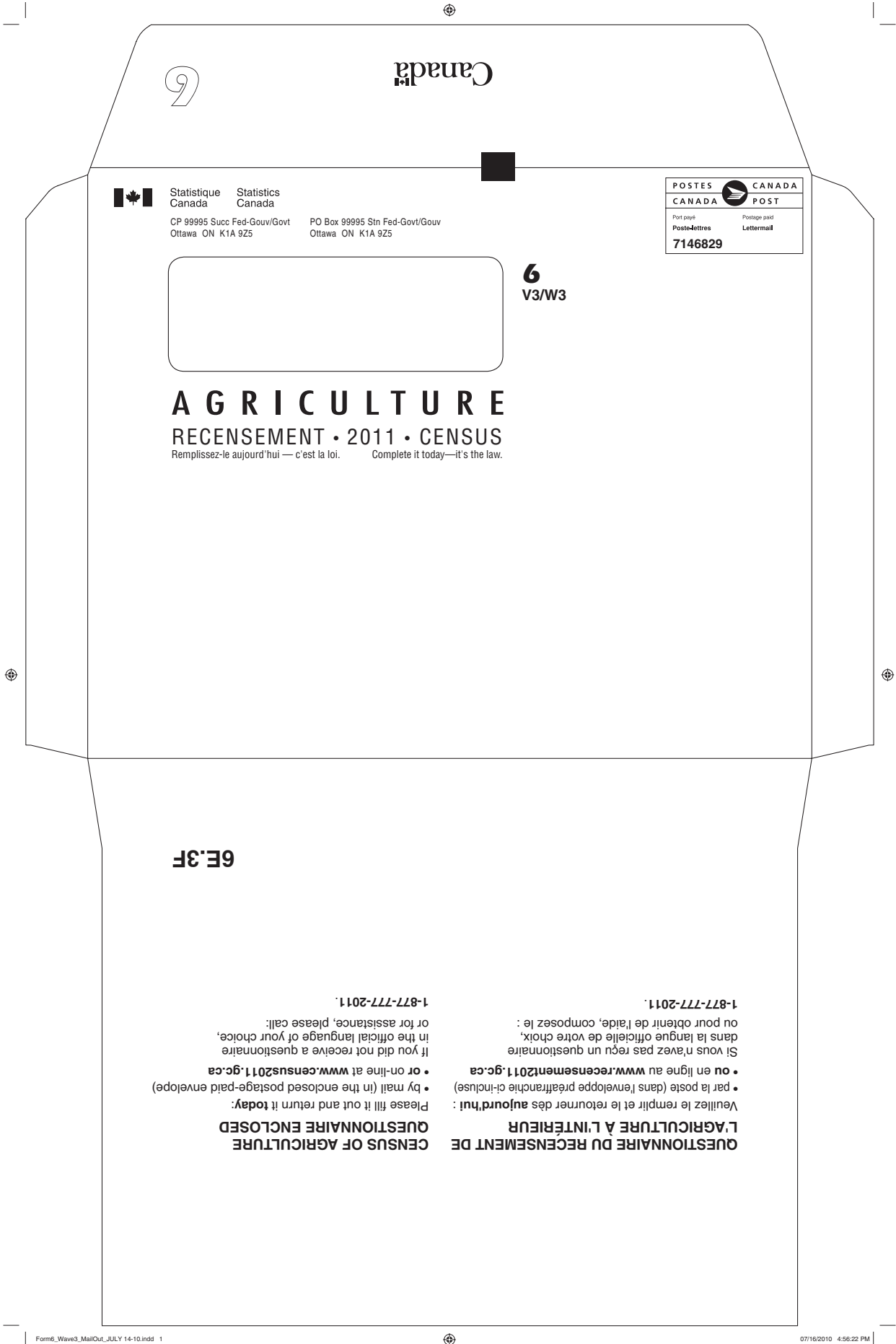
Form 6

Interior of MailBack - English envelope
JULY 16 - 10

SIZE:
Height: 7 1/4"
Width: 9"

Window size: 4 3/16" x 1 3/8"

Position: Left 1" Bottom 4 13/16"



Form 6
Wave 3 - MailOut - French envelope
JULY 16 - 10

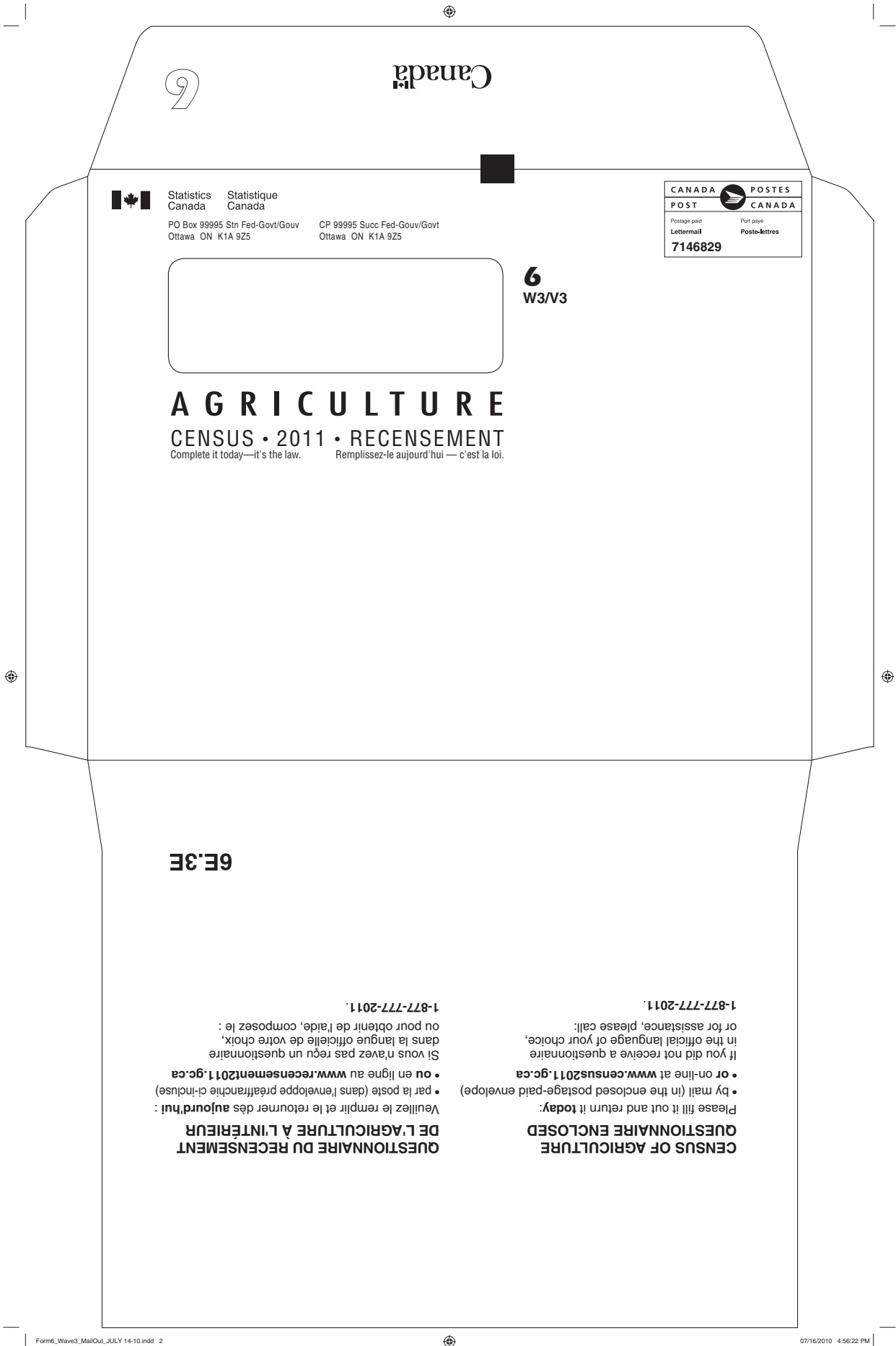
SIZE:

Height: 7 3/4"

Width: 9 1/2"

Window size: 4 3/8" x 1 1/2"

Position: Left 1 1/16" Bottom 5 1/16"



Form 6
Wave 3 - MailOut - English envelope
JULY 16 - 10

SIZE:
Height: 7 3/4"
Width: 9 1/2"
Window size: 4 3/8" x 1 1/2"
Position: Left 1 1/16" Bottom 5 1/16"

Enquête nationale auprès des ménages, 2011

N1

REPLISSEZ EN LIGNE À

www.enm.statcan.gc.ca

--	--	--	--	--

CODE D'ACCÈS SÉCURISÉ

--

Prov.	DR	UC	NV	N° de ligne du RV	DCE	Formules 3	N° de questionnaire

POUR INFORMATION SEULEMENT

Message du statisticien en chef du Canada

Statistique Canada sollicite votre participation à cette enquête nationale. Il est important que vous remplissiez ce questionnaire afin que votre collectivité puisse disposer de l'information dont elle a besoin pour planifier des services comme les garderies, les écoles, les services à la famille, le logement, les routes et le transport public, ainsi que la formation en matière de compétences nécessaires à l'emploi.

Utilisez le code d'accès sécurisé et l'adresse Internet qui figurent en haut de cette page pour remplir votre questionnaire en ligne, ou remplissez la version papier et retournez-la dans l'enveloppe ci-jointe.

En vertu de la loi, vos réponses demeureront confidentielles. Il se peut que Statistique Canada utilise vos renseignements pour appuyer ses autres enquêtes ou pour effectuer des analyses.

Je vous remercie de votre collaboration.

This questionnaire is available in English 1-877-308-2777

REPLISSEZ VOTRE QUESTIONNAIRE :

- **EN LIGNE** : à www.enm.statcan.gc.ca en utilisant le code d'accès sécurisé ci-dessus.
- **SUR PAPIER** : Veuillez écrire en

L	E	T	T	R	E	S		M	A	J	U	S	C	U	L	E	S
---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

.

DES QUESTIONS? • www.enm.statcan.gc.ca • Appelez-nous sans frais 1-877-308-2777 • Pour ATS, composez le 1-866-753-7083

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI



Statistique
Canada

Statistics
Canada

0401



Canada

ÉTAPE A

1. Inscrivez votre numéro de téléphone : () – –
2. Remplissez cette partie s'il n'y a aucune adresse sur la page couverture ou si l'adresse qui y figure ne correspond pas à ce logement.

N° d'app.

[illegible]

Code postal

[illegible]

ÉTAPE B

- 1. Combien de personnes vivent habituellement à cette adresse le 10 mai 2011, vous y compris?**

Comptez toutes les personnes qui ont leur résidence principale à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. **Voir les instructions à la page 3** (*garde partagée, étudiants, résidents permanents, résidence secondaire, etc.*).

--	--

Nombre de personnes

- 2. En vous incluant, inscrivez ci-dessous le nom de ces personnes qui vivent habituellement ici le 10 mai 2011.** Commencez la liste par un **adulte** puis, s'il y a lieu, son **conjoint** ou sa **conjointe** et leurs **enfants**. Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement à cette adresse.

	NOM DE FAMILLE	PRÉNOM
Personne 1		
Personne 2		
Personne 3		
Personne 4		
Personne 5		
Personne 6		
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

ÉTAPE C

Y a-t-il des personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape B parce que vous n'étiez pas certain qu'il fallait les inclure? (Par exemple, une personne vivant à cette adresse qui a un autre domicile, une personne temporairement absente, etc.)

- ☐ Non

☐ Oui ➡ Voyez les instructions à la page 3. Ajoutez les noms additionnels à l'étape B, s'il y a lieu.

ÉTAPE D

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B à la question 1 au haut de la page 4. Suivez le même ordre.

Si plus de cinq personnes vivent ici, vous aurez besoin d'un deuxième questionnaire; appelez au **1-877-308-2777**.

1. QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Toutes les personnes qui ont leur **résidence principale** à cette adresse le **10 mai 2011**, y compris les nouveau-nés, les colocataires et les personnes temporairement absentes;
- Les **citoyens canadiens**, les **résidents permanents** (immigrants reçus), les personnes qui demandent le **statut de réfugié** (demandeurs d'asile), les personnes d'un **autre pays** ayant un **permis de travail** ou **d'études** et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- Les personnes qui demeurent temporairement à cette adresse le **10 mai 2011** et qui **n'ont pas de résidence principale ailleurs**.

2. OÙ INSCRIRE LES PERSONNES AYANT PLUS D'UNE RÉSIDENCE

- Les **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE** doivent être inscrits au domicile du parent où ils vivent la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils se trouvent le **10 mai 2011**.
- Les **ÉTUDIANTS** qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils résident ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été.
- Les **CONJOINTS TEMPORAIREMENT ABSENTS** qui demeurent ailleurs en raison de leur travail ou de leurs études doivent être inscrits à la résidence principale de leur famille, s'ils y retournent périodiquement.
- Les **PERSONNES EN ÉTABLISSEMENT INSTITUTIONNEL** depuis **moins de six mois** (par exemple, dans un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison) doivent être inscrites à leur résidence habituelle.

SI CETTE ADRESSE EST :

- ☐ une **RÉSIDENCE SECONDAIRE** (un chalet, par exemple) pour **TOUTES LES PERSONNES** qui se trouvent ici le **10 mai 2011** (toutes ces personnes ont leur résidence principale ailleurs au Canada), cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
 - ☐ un **LOGEMENT OCCUPÉ UNIQUEMENT PAR DES RÉSIDENTS D'UN AUTRE PAYS EN VISITE AU CANADA** (en vacances ou en voyage d'affaires, par exemple), cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
 - ☐ le **DOMICILE D'UN REPRÉSENTANT DU GOUVERNEMENT D'UN AUTRE PAYS** (ambassade ou haut commissariat, par exemple) et des membres de sa famille, cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
 - ☐ un **LOGEMENT QUI ÉTAIT OCCUPÉ PAR UN AUTRE MÉNAGE** le **10 mai 2011** (c'est-à-dire, toutes les personnes de votre ménage habitaient à une autre adresse le 10 mai 2011), cochez ce cercle. Ne répondez pas à d'autres questions.
- Retournez ce questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe dès aujourd'hui.



1 Transcrivez le **NOM** de chaque personne dans le même ordre qu'à l'**étape B**. Répondez ensuite aux questions pour **chaque** personne.

Les questions s'appliquent à la situation de chaque personne en date du **10 mai 2011**, sauf indication contraire.

2 SEXE

3 DATE DE NAISSANCE ET ÂGE

Exemple : Jour Mois Année
23 02 1974

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Pour les enfants âgés de moins de 1 an, indiquez 0. Âge 37

4 ÉTAT MATRIMONIAL

Cochez «☒» un seul cercle.

5 Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?

Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.

6 LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez «☒» ou précisez une seule réponse.

Les enfants adoptés doivent être considérés comme des fils et des filles.

Les enfants en garde partagée doivent être inscrits au domicile du parent où ils vivent la plupart du temps.

Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils se trouvent le 10 mai 2011.

Pour tous les enfants, veuillez tenir compte du lien avec la Personne 1 et la Personne 2.

Si aucune des réponses fournies ne s'applique, précisez à «Autre» le lien avec la Personne 1.

Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :
• beau-frère ou belle-sœur • nièce ou neveu
• grand-père ou grand-mère • fille ou fils du colocataire • époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse • employé ou employée • etc.

PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

☐ Masculin

☐ Féminin

Date de naissance

Jour Mois Année

Âge

☐ Jamais légalement marié

☐ Légalement marié (et non séparé)

☐ Séparé, mais toujours légalement marié

☐ Divorcé

☐ Veuf ou veuve

☐ Oui

☐ Non

☒ **PERSONNE 1**

PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

☐ Masculin

☐ Féminin

Date de naissance

Jour Mois Année

Âge

☐ Jamais légalement marié

☐ Légalement marié (et non séparé)

☐ Séparé, mais toujours légalement marié

☐ Divorcé

☐ Veuf ou veuve

☐ Oui

☐ Non

☐ Époux ou épouse **de sexe opposé** de la Personne 1

☐ Partenaire en union libre **de sexe opposé** de la Personne 1

☐ Époux ou épouse **de même sexe** de la Personne 1

☐ Partenaire en union libre **de même sexe** de la Personne 1

☐ Fils ou fille de la Personne 1 seulement

☐ Gendre ou bru de la Personne 1

☐ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1

☐ Père ou mère de la Personne 1

☐ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1

☐ Frère ou sœur de la Personne 1

☐ Enfant en famille d'accueil

☐ Colocataire, chambreur ou chambreuse

Autre — Précisez



<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin																		
Date de naissance <table> <tr> <td>Jour</td> <td>Mois</td> <td>Année</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> Âge <input type="text"/>	Jour	Mois	Année	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Date de naissance <table> <tr> <td>Jour</td> <td>Mois</td> <td>Année</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> Âge <input type="text"/>	Jour	Mois	Année	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Date de naissance <table> <tr> <td>Jour</td> <td>Mois</td> <td>Année</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> Âge <input type="text"/>	Jour	Mois	Année	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Jour	Mois	Année																		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
Jour	Mois	Année																		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
Jour	Mois	Année																		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																		
<input type="radio"/> Jamais légalement marié <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve	<input type="radio"/> Jamais légalement marié <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve	<input type="radio"/> Jamais légalement marié <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve																		
<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non																		
<input type="radio"/> Fils ou fille des Personnes 1 et 2 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 seulement <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 2 seulement <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil <input type="radio"/> Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Fils ou fille des Personnes 1 et 2 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 seulement <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 2 seulement <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil <input type="radio"/> Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Fils ou fille des Personnes 1 et 2 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 seulement <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 2 seulement <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Enfant en famille d'accueil <input type="radio"/> Colocataire, chambreur ou chambreuse Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>																		



ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE				
7 Cette personne a-t-elle une quelconque difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?		<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	
	8 Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que cette personne peut faire :		<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
	a) à la maison?	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	
b) au travail ou à l'école?	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	
c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	
RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS				
9 Où cette personne est-elle née? <i>Précisez une seule réponse selon les frontières actuelles.</i>	Née au Canada <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> Nunavut	Née au Canada <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> Nunavut		
	Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		
10 De quel pays cette personne est-elle un citoyen? <i>Indiquez plus d'une citoyenneté, s'il y a lieu.</i> <i>«Du Canada, par naturalisation» désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.</i>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — Précisez <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — Précisez <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		

<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
Née au Canada <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut	Née au Canada <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut	Née au Canada <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut
Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>
<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>



<p>11 Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un immigrant reçu?</p> <p><i>Un «immigrant reçu» (résident permanent) est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.</i></p>	<p><input type="radio"/> Non → Passez à la question 13</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>	<p><input type="radio"/> Non → Passez à la question 13</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>
<p>12 En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois?</p>	<p>Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	<p>Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>
<p>13 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?</p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français seulement</p> <p><input type="radio"/> Anglais seulement</p> <p><input type="radio"/> Français et anglais</p> <p><input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>	<p><input type="radio"/> Français seulement</p> <p><input type="radio"/> Anglais seulement</p> <p><input type="radio"/> Français et anglais</p> <p><input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>
<p>14 Quelle(s) langue(s), autre(s) que le français ou l'anglais, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?</p>	<p><input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>15 a) Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p><i>Autre — Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p><i>Autre — Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>b) Cette personne parle-t-elle régulièrement d'autres langues à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, français</p> <p><input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p><i>Oui, autre — Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, français</p> <p><input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p><i>Oui, autre — Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>16 Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?</p> <p><i>Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p><i>Autre — Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p><i>Autre — Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>



<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui
Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i>	Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i>	Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i>
<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais
<input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Aucune OU <i>Précisez laquelle ou lesquelles</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>



Cette question recueille des données sur les origines ancestrales afin de connaître la diversité de la population du Canada.

17 Quelles étaient les origines ethniques ou culturelles des ancêtres de cette personne?

Habituellement, un ancêtre est plus éloigné que les grands-parents.

Par exemple, canadien, anglais, français, chinois, indien de l'Inde, italien, allemand, écossais, irlandais, cri, mi'kmaq, salish, métis, inuit, philippin, hollandais, ukrainien, polonais, portugais, grec, coréen, vietnamien, jamaïcain, juif, libanais, salvadorien, somalien, colombien, etc.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

18 Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord), Métis ou Inuk (Inuit)?

Nota : Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.

Si «Oui» cochez «X» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

- ☐ Non, pas un Autochtone
- ☐ Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
- ☐ Oui, Métis
- ☐ Oui, Inuk (Inuit)
- Continuez à la question suivante
- Passez à la question 20

- ☐ Non, pas un Autochtone
- ☐ Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)
- ☐ Oui, Métis
- ☐ Oui, Inuk (Inuit)
- Continuez à la question suivante
- Passez à la question 20

19 Cette personne est-elle un :

Cochez «X» plus d'un cercle ou précisez, s'il y a lieu.

Ces renseignements sont recueillis conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, sa réglementation et ses directives, pour appuyer les programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

- ☐ Blanc
- ☐ Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
- ☐ Chinois
- ☐ Noir
- ☐ Philippin
- ☐ Latino-Américain
- ☐ Arabe
- ☐ Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien, etc.)
- ☐ Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)
- ☐ Coréen
- ☐ Japonais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- ☐ Blanc
- ☐ Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
- ☐ Chinois
- ☐ Noir
- ☐ Philippin
- ☐ Latino-Américain
- ☐ Arabe
- ☐ Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien, etc.)
- ☐ Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)
- ☐ Coréen
- ☐ Japonais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

20 Cette personne est-elle un Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités aux termes de la Loi sur les Indiens du Canada)?

- ☐ Non
- ☐ Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)

- ☐ Non
- ☐ Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités)



<p>Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
<div> <div> <input type="radio"/> Non, pas un Autochtone </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Métis </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Inuk (Inuit) </div> </div> <div> <div>Continuez à la question suivante</div> <div>Passez à la question 20</div> </div>	<div> <div> <input type="radio"/> Non, pas un Autochtone </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Métis </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Inuk (Inuit) </div> </div> <div> <div>Continuez à la question suivante</div> <div>Passez à la question 20</div> </div>	<div> <div> <input type="radio"/> Non, pas un Autochtone </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Métis </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Inuk (Inuit) </div> </div> <div> <div>Continuez à la question suivante</div> <div>Passez à la question 20</div> </div>
<div> <input type="radio"/> Blanc </div> <div> <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Chinois </div> <div> <input type="radio"/> Noir </div> <div> <input type="radio"/> Philippin </div> <div> <input type="radio"/> Latino-Américain </div> <div> <input type="radio"/> Arabe </div> <div> <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaisiens, Laotiens, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghans, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Coréen </div> <div> <input type="radio"/> Japonais </div> <div> Autre — Précisez </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<div> <input type="radio"/> Blanc </div> <div> <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Chinois </div> <div> <input type="radio"/> Noir </div> <div> <input type="radio"/> Philippin </div> <div> <input type="radio"/> Latino-Américain </div> <div> <input type="radio"/> Arabe </div> <div> <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaisiens, Laotiens, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Asiatique occidentale (p. ex., Iranien, Afghans, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Coréen </div> <div> <input type="radio"/> Japonais </div> <div> Autre — Précisez </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<div> <input type="radio"/> Blanc </div> <div> <input type="radio"/> Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Chinois </div> <div> <input type="radio"/> Noir </div> <div> <input type="radio"/> Philippin </div> <div> <input type="radio"/> Latino-Américain </div> <div> <input type="radio"/> Arabe </div> <div> <input type="radio"/> Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaisiens, Laotiens, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Asiatique occidentale (p. ex., Iranien, Afghans, etc.) </div> <div> <input type="radio"/> Coréen </div> <div> <input type="radio"/> Japonais </div> <div> Autre — Précisez </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
<div> <input type="radio"/> Non </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités) </div>	<div> <input type="radio"/> Non </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités) </div>	<div> <input type="radio"/> Non </div> <div> <input type="radio"/> Oui, Indien avec statut (Indien inscrit ou des traités) </div>



21 Cette personne est-elle membre d'une Première Nation/bande indienne?

Si «Oui» de quelle Première Nation/bande indienne?

Par exemple, Atikamekw de Manawan, Première Nation de Sturgeon Lake, bande indienne Musqueam.

- ☐ Non
- ☐ Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne

↓ Précisez la Première Nation/bande indienne.

- ☐ Non
- ☐ Oui, membre d'une Première Nation/bande indienne

↓ Précisez la Première Nation/bande indienne.

22 Quelle est la religion de cette personne?

Indiquez une confession ou une religion précise, même si cette personne n'est pas pratiquante.

Par exemple, catholique romaine, église unie, anglicane, baptiste, luthérienne, musulmane, presbytérienne, pentecôtiste, juive, bouddhiste, hindoue, sikh, orthodoxe grecque, etc.

Précisez une seule confession ou une seule religion.

- ☐ Aucune religion

Précisez une seule confession ou une seule religion.

- ☐ Aucune religion

MOBILITÉ

23 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 10 mai 2010?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le quatrième cercle : Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

- ☐ Est née après le 10 mai 2010
- ☐ Habitait à l'adresse **actuelle**
- ☐ Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- ☐ Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- ☐ Habitait à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- ☐ Est née après le 10 mai 2010
- ☐ Habitait à l'adresse **actuelle**

- ☐ Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- ☐ Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- ☐ Habitait à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/ bande indienne ↓ <i>Précisez la Première Nation/ bande indienne.</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/ bande indienne ↓ <i>Précisez la Première Nation/ bande indienne.</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, membre d'une Première Nation/ bande indienne ↓ <i>Précisez la Première Nation/ bande indienne.</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div>
<i>Précisez une seule confession ou une seule religion.</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> <input type="radio"/> Aucune religion	<i>Précisez une seule confession ou une seule religion.</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> <input type="radio"/> Aucune religion	<i>Précisez une seule confession ou une seule religion.</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> <input type="radio"/> Aucune religion
<input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2010 <input type="radio"/> Habitant à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habitant à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habitant un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ <i>Précisez le nom de :</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> Province/territoire <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> Code postal <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> <input type="radio"/> Habitant à l' extérieur du Canada ↓ <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div>	<input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2010 <input type="radio"/> Habitant à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habitant à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habitant un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ <i>Précisez le nom de :</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> Province/territoire <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> Code postal <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> <input type="radio"/> Habitant à l' extérieur du Canada ↓ <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div>	<input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2010 <input type="radio"/> Habitant à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habitant à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habitant un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ <i>Précisez le nom de :</i> Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div> Province/territoire <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> Code postal <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 15px; margin-left: 10px;"></div> <input type="radio"/> Habitant à l' extérieur du Canada ↓ <i>Précisez le pays</i> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 15px;"></div>



24 Où cette personne habitait-elle il y a 5 ans, c'est-à-dire le 10 mai 2006?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le quatrième cercle :
Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

☐ Est née après le 10 mai 2006

☐ Habite à l'adresse **actuelle**

☐ Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

☐ Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

☐ Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le pays

☐ Est née après le 10 mai 2006

☐ Habite à l'adresse **actuelle**

☐ Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

☐ Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

☐ Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le pays

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS

25 Où est né chacun des parents de cette personne?

a) Père

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

Père

☐ Né au Canada

Né à l'extérieur du Canada

Précisez le pays

Père

☐ Né au Canada

Né à l'extérieur du Canada

Précisez le pays

b) Mère

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

Mère

☐ Née au Canada

Née à l'extérieur du Canada

Précisez le pays

Mère

☐ Née au Canada

Née à l'extérieur du Canada

Précisez le pays



<p> <input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2006 <input type="radio"/> Habitaît à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habitaît à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habitaît un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ Précisez le nom de : Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> Province/territoire <div style="border: 1px solid black; width: 60px; height: 20px; display: inline-block;"></div> Code postal <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; display: inline-block;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; display: inline-block;"></div> <input type="radio"/> Habitaît à l'extérieur du Canada ↓ Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>	<p> <input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2006 <input type="radio"/> Habitaît à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habitaît à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habitaît un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ Précisez le nom de : Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> Province/territoire <div style="border: 1px solid black; width: 60px; height: 20px; display: inline-block;"></div> Code postal <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; display: inline-block;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; display: inline-block;"></div> <input type="radio"/> Habitaît à l'extérieur du Canada ↓ Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>	<p> <input type="radio"/> Est née après le 10 mai 2006 <input type="radio"/> Habitaît à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habitaît à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habitaît un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada ↓ Précisez le nom de : Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div> Province/territoire <div style="border: 1px solid black; width: 60px; height: 20px; display: inline-block;"></div> Code postal <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; display: inline-block;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; display: inline-block;"></div> <input type="radio"/> Habitaît à l'extérieur du Canada ↓ Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>
<p>Père</p> <p> <input type="radio"/> Né au Canada Né à l'extérieur du Canada Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>	<p>Père</p> <p> <input type="radio"/> Né au Canada Né à l'extérieur du Canada Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>	<p>Père</p> <p> <input type="radio"/> Né au Canada Né à l'extérieur du Canada Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>
<p>Mère</p> <p> <input type="radio"/> Née au Canada Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>	<p>Mère</p> <p> <input type="radio"/> Née au Canada Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>	<p>Mère</p> <p> <input type="radio"/> Née au Canada Née à l'extérieur du Canada Précisez le pays <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px;"></div> </p>



26 Répondez aux questions 27 à 55 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 10 mai 1996).

SCOLARITÉ

27 Cette personne a-t-elle obtenu un **diplôme d'études secondaires** ou l'équivalent?

La Batterie générale de tests d'aptitudes (BGTA) et un programme de formation de base des adultes (FBA) constituent des exemples d'attestation d'équivalence d'études secondaires.

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- ☐ Oui, un diplôme d'études secondaires
- ☐ Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- ☐ Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- ☐ Oui, un diplôme d'études secondaires
- ☐ Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- ☐ Non

28 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'apprenti inscrit, d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle?

Cochez «X» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple, coiffure, cuisine, électricien, charpenterie.

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- ☐ Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)
- ☐ Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- ☐ Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- ☐ Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)
- ☐ Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- ☐ Non

29 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'études collégiales, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire? (Autres que les certificats ou diplômes déclarés à la question 28.)

Cochez «X» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple, technique de comptabilité, agent d'immeuble, technique de génie industriel, hygiène dentaire, adjoint juridique.

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- ☐ Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an
- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans
- ☐ Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- ☐ Non

30 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat, un diplôme ou un grade universitaire?

Cochez «X» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- ☐ Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- ☐ Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- ☐ Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- ☐ Oui, une maîtrise
- ☐ Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- ☐ Oui, un doctorat acquis
- ☐ Non

Certificat, diplôme ou grade universitaire

- ☐ Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- ☐ Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- ☐ Oui, un certificat ou un diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- ☐ Oui, une maîtrise
- ☐ Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- ☐ Oui, un doctorat acquis
- ☐ Non





Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus
(née avant le 10 mai 1996).

Diplôme ou attestation d'études secondaires <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un diplôme d'études secondaires<input type="radio"/> Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires<input type="radio"/> Non	Diplôme ou attestation d'études secondaires <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un diplôme d'études secondaires<input type="radio"/> Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires<input type="radio"/> Non	Diplôme ou attestation d'études secondaires <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un diplôme d'études secondaires<input type="radio"/> Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires<input type="radio"/> Non
Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)<input type="radio"/> Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle<input type="radio"/> Non	Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)<input type="radio"/> Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle<input type="radio"/> Non	Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat d'apprenti inscrit (y compris un certificat de qualification professionnelle, un titre de compagnon)<input type="radio"/> Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle<input type="radio"/> Non
Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans<input type="radio"/> Non	Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans<input type="radio"/> Non	Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins de 1 an<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 an à 2 ans<input type="radio"/> Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans<input type="radio"/> Non
Certificat, diplôme ou grade universitaire <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire inférieur au baccalauréat<input type="radio"/> Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)<input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat<input type="radio"/> Oui, une maîtrise<input type="radio"/> Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie<input type="radio"/> Oui, un doctorat acquis<input type="radio"/> Non	Certificat, diplôme ou grade universitaire <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire inférieur au baccalauréat<input type="radio"/> Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)<input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat<input type="radio"/> Oui, une maîtrise<input type="radio"/> Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie<input type="radio"/> Oui, un doctorat acquis<input type="radio"/> Non	Certificat, diplôme ou grade universitaire <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire inférieur au baccalauréat<input type="radio"/> Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)<input type="radio"/> Oui, un certificat ou un diplôme universitaire supérieur au baccalauréat<input type="radio"/> Oui, une maîtrise<input type="radio"/> Oui, un diplôme en médecine, en médecine dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie<input type="radio"/> Oui, un doctorat acquis<input type="radio"/> Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

31 Quel était le principal domaine d'études du certificat, du diplôme ou du grade le **plus élevé** obtenu par cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple, mécanique automobile, aide en soins de santé, technique de laboratoire médical, éducation de la petite enfance, génie civil, conservation des ressources naturelles, économie agricole.

Veuillez écrire en lettres majuscules comme suit :

T E C H N I Q U E D
E G É N I E I N F
O R M A T I Q U E

Principal domaine d'études du certificat, du diplôme ou du grade le plus élevé

OU

- ☐ Aucun certificat, diplôme ou grade (**plus élevé** qu'un diplôme d'études secondaires général)

Passez à la question 33

Principal domaine d'études du certificat, du diplôme ou du grade le plus élevé

OU

- ☐ Aucun certificat, diplôme ou grade (**plus élevé** qu'un diplôme d'études secondaires général)

Passez à la question 33

32 Dans quelle province, quel territoire ou quel pays cette personne a-t-elle obtenu son certificat, diplôme ou grade le **plus élevé**?

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

33 Depuis septembre 2010, cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège, un cégep ou une université à un moment ou à un autre?

Cochez «X» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Veuillez inclure seulement la fréquentation pour les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade.

Depuis septembre 2010, à un moment ou à un autre

- ☐ Oui, a fréquenté une école primaire, intermédiaire ou secondaire
- ☐ Oui, a fréquenté une école de métiers, une école de commerce, un collège communautaire, un institut technique, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- ☐ Oui, a fréquenté une université
- ☐ Non, n'a fréquenté aucune école depuis septembre 2010

Depuis septembre 2010, à un moment ou à un autre

- ☐ Oui, a fréquenté une école primaire, intermédiaire ou secondaire
- ☐ Oui, a fréquenté une école de métiers, une école de commerce, un collège communautaire, un institut technique, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- ☐ Oui, a fréquenté une université
- ☐ Non, n'a fréquenté aucune école depuis septembre 2010



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Principal domaine d'études du certificat,
du diplôme ou du grade le plus élevé

OU

- ☐ Aucun certificat, diplôme
ou grade (**plus élevé**
qu'un diplôme d'études
secondaires général)

**Passez à la
question 33**

Principal domaine d'études du certificat,
du diplôme ou du grade le plus élevé

OU

- ☐ Aucun certificat, diplôme
ou grade (**plus élevé**
qu'un diplôme d'études
secondaires général)

**Passez à la
question 33**

Principal domaine d'études du certificat,
du diplôme ou du grade le plus élevé

OU

- ☐ Aucun certificat, diplôme
ou grade (**plus élevé**
qu'un diplôme d'études
secondaires général)

**Passez à la
question 33**

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Depuis septembre 2010, à un moment ou
à un autre**

- ☐ Oui, a fréquenté une école primaire,
intermédiaire ou secondaire
- ☐ Oui, a fréquenté une école de métiers,
une école de commerce, un collège
communautaire, un institut technique,
un cégep ou un autre établissement
non universitaire
- ☐ Oui, a fréquenté une université
- ☐ Non, n'a fréquenté aucune école
depuis septembre 2010

**Depuis septembre 2010, à un moment ou
à un autre**

- ☐ Oui, a fréquenté une école primaire,
intermédiaire ou secondaire
- ☐ Oui, a fréquenté une école de métiers,
une école de commerce, un collège
communautaire, un institut technique,
un cégep ou un autre établissement
non universitaire
- ☐ Oui, a fréquenté une université
- ☐ Non, n'a fréquenté aucune école
depuis septembre 2010

**Depuis septembre 2010, à un moment ou
à un autre**

- ☐ Oui, a fréquenté une école primaire,
intermédiaire ou secondaire
- ☐ Oui, a fréquenté une école de métiers,
une école de commerce, un collège
communautaire, un institut technique,
un cégep ou un autre établissement
non universitaire
- ☐ Oui, a fréquenté une université
- ☐ Non, n'a fréquenté aucune école
depuis septembre 2010



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota :

Plusieurs des questions suivantes portent sur **la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011**.

Composez le 1-877-308-2777 pour de plus amples renseignements.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

34 Pendant la semaine du **dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011**, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié **ou** à son compte?

Incluez le nombre total d'heures pour tous les emplois salariés ou à son compte pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai.

Considérez comme travail :

- le travail pour lequel la personne a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- le travail à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;
- le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemençer, à tenir les comptes).

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ Passez à la question 40

OU

☐ Aucune → Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ Passez à la question 40

OU

☐ Aucune → Continuez à la question suivante

35 Pendant la semaine du **1^{er} mai au 7 mai**, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- ☐ Non
- ☐ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- ☐ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- ☐ Non
- ☐ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- ☐ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

36 Pendant la semaine du **1^{er} mai au 7 mai**, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

- ☐ Non
- ☐ Oui

- ☐ Non
- ☐ Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota :

Plusieurs des questions suivantes portent sur **la semaine du dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011**.

Composez le 1-877-308-2777 pour de plus amples renseignements.

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ Passez à la question 40

OU

☐ Aucune → Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ Passez à la question 40

OU

☐ Aucune → Continuez à la question suivante

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ Passez à la question 40

OU

☐ Aucune → Continuez à la question suivante

- ☐ Non
- ☐ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- ☐ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- ☐ Non
- ☐ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- ☐ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- ☐ Non
- ☐ Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- ☐ Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- ☐ Non
- ☐ Oui

- ☐ Non
- ☐ Oui

- ☐ Non
- ☐ Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

37 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié au cours des **quatre semaines du 10 avril au 7 mai 2011**?

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez «(X)» un seul cercle.

- ☐ Non → **Passez à la question 39**
- ☐ Oui, un emploi à plein temps
- ☐ Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- ☐ Non → **Passez à la question 39**
- ☐ Oui, un emploi à plein temps
- ☐ Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

38 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler pendant la semaine du **dimanche 1^{er} mai au samedi 7 mai 2011** si un emploi avait été disponible?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- ☐ Oui, était prête à accepter du travail
- ☐ Non, avait déjà un emploi
- ☐ Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- ☐ Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- ☐ Non, allait à l'école
- ☐ Non, pour d'autres raisons

- ☐ Oui, était prête à accepter du travail
- ☐ Non, avait déjà un emploi
- ☐ Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- ☐ Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- ☐ Non, allait à l'école
- ☐ Non, pour d'autres raisons

39 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- ☐ En 2011 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ En 2010 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ Avant 2010 → **Passez à la question 53**
- ☐ Jamais → **Passez à la question 53**

- ☐ En 2011 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ En 2010 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ Avant 2010 → **Passez à la question 53**
- ☐ Jamais → **Passez à la question 53**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- ☐ Non → **Passez à la question 39**
- ☐ Oui, un emploi à plein temps
- ☐ Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- ☐ Non → **Passez à la question 39**
- ☐ Oui, un emploi à plein temps
- ☐ Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- ☐ Non → **Passez à la question 39**
- ☐ Oui, un emploi à plein temps
- ☐ Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- ☐ Oui, était prête à accepter du travail
- ☐ Non, avait déjà un emploi
- ☐ Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- ☐ Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- ☐ Non, allait à l'école
- ☐ Non, pour d'autres raisons

- ☐ Oui, était prête à accepter du travail
- ☐ Non, avait déjà un emploi
- ☐ Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- ☐ Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- ☐ Non, allait à l'école
- ☐ Non, pour d'autres raisons

- ☐ Oui, était prête à accepter du travail
- ☐ Non, avait déjà un emploi
- ☐ Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- ☐ Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- ☐ Non, allait à l'école
- ☐ Non, pour d'autres raisons

- ☐ En 2011 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ En 2010 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ Avant 2010 → **Passez à la question 53**
- ☐ Jamais → **Passez à la question 53**

- ☐ En 2011 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ En 2010 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ Avant 2010 → **Passez à la question 53**
- ☐ Jamais → **Passez à la question 53**

- ☐ En 2011 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ En 2010 → **Continuez à la question suivante**
- ☐ Avant 2010 → **Passez à la question 53**
- ☐ Jamais → **Passez à la question 53**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota : Les questions 40 à 49 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai 2011 ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2010. Si cette personne a eu plus d'un emploi, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

40 Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.

Veuillez écrire en lettres majuscules comme suit :

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

A B C P R O D U I T

S E N B É T O N

L I M I T É E

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

41 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veuillez être précis. Par exemple :

- école primaire
- police municipale
- culture du blé
- magasin de chaussures

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

42 Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- plombier
- guide d'expéditions de pêche
- assembleur de meubles en bois
- enseignant au secondaire

(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Occupation

Occupation

43 Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- installer de la plomberie dans les résidences privées
- guider des expéditions de pêche
- fabriquer des meubles en bois
- enseigner les mathématiques

Activités principales

Activités principales



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota : Les questions 40 à 49 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne pendant la semaine du 1^{er} mai au 7 mai 2011 ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2010. Si cette personne a eu plus d'un emploi, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

<p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
<p>Occupation</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Occupation</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Occupation</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>
<p>Activités principales</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Activités principales</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>	<p>Activités principales</p> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div>



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

44 Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez « (X) » un seul cercle.

- ☐ pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
→ **Passez à la question 46**
- ☐ sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
→ **Passez à la question 46**
- ☐ à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- ☐ à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- ☐ pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
➡ **Passez à la question 46**
- ☐ sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
➡ **Passez à la question 46**
- ☐ à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- ☐ à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?




45 Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

- ☐ Non
- ☐ Oui

- ☐ Non
- ☐ Oui

46 À quelle adresse cette personne travaillait-elle **habituellement la plupart du temps**?

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest

Numéro 
Genre 
Nom 
Direction 

Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue ou si l'adresse est un casier postal, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche. Ne pas inscrire un numéro de casier postal.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria
(région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton
(région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal
(région métropolitaine)

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex., les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

- ☐ À domicile (y compris à la ferme)
➡ **Passez à la question 49**
- ☐ À l'extérieur du Canada
➡ **Passez à la question 49**
- ☐ Sans adresse de travail fixe
➡ **Continuez à la question suivante**
- ☐ À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet
N° et rue (voir l'exemple)

[illegible]

Ville, village, canton, municipalité ou
réserve indienne

[illegible]

Province/territoire

--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--

- ☐ À domicile (y compris à la ferme)
➡ **Passer à la question 49**
- ☐ À l'extérieur du Canada
➡ **Passer à la question 49**
- ☐ Sans adresse de travail fixe
➡ **Continuer à la question suivante**
- ☐ À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet
↓ N° et rue (voir l'exemple)

[illegible]

Ville, village, canton, municipalité ou
réserve indienne

[illegible]

Province/territoire

--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- ☐ pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

→ **Passez à la question 46**

- ☐ sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

→ **Passez à la question 46**

- ☐ à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

- ☐ à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

☐ Non

☐ Oui

- ☐ À domicile (y compris à la ferme)

→ **Passez à la question 49**

- ☐ À l'extérieur du Canada

→ **Passez à la question 49**

- ☐ Sans adresse de travail fixe

→ **Continuez à la question suivante**

- ☐ À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet

↓ N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- ☐ pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

→ **Passez à la question 46**

- ☐ sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

→ **Passez à la question 46**

- ☐ à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

- ☐ à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

☐ Non

☐ Oui

- ☐ À domicile (y compris à la ferme)

→ **Passez à la question 49**

- ☐ À l'extérieur du Canada

→ **Passez à la question 49**

- ☐ Sans adresse de travail fixe

→ **Continuez à la question suivante**

- ☐ À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet

↓ N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- ☐ pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

→ **Passez à la question 46**

- ☐ sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

→ **Passez à la question 46**

- ☐ à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

- ☐ à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

☐ Non

☐ Oui

- ☐ À domicile (y compris à la ferme)

→ **Passez à la question 49**

- ☐ À l'extérieur du Canada

→ **Passez à la question 49**

- ☐ Sans adresse de travail fixe

→ **Continuez à la question suivante**

- ☐ À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet

↓ N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

47 a) Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

Si cette personne utilisait plus d'un mode de transport pour se rendre au travail, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.**

Cochez «Métro ou métro aérien» pour :

- le SkyTrain de Vancouver
- le métro/RT de Toronto
- le métro de Montréal

Cochez «Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue» pour :

- le West Coast Express de Vancouver
- le CTrain de Calgary
- le LRT d'Edmonton
- les tramways de Toronto
- le GO Train de Toronto
- le O-Train d'Ottawa
- les trains de banlieue de Montréal

☐ Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

☐ Automobile, camion ou fourgonnette — passager

☐ Autobus

☐ Métro ou métro aérien

☐ Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

☐ Traversier pour passagers

☐ À pied

☐ Bicyclette

☐ Motocyclette, scooter ou mobylette

☐ Autre moyen

Continuez à la question 47 b)

Passez à la question 48 a)

☐ Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur

☐ Automobile, camion ou fourgonnette — passager

☐ Autobus

☐ Métro ou métro aérien

☐ Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue

☐ Traversier pour passagers

☐ À pied

☐ Bicyclette

☐ Motocyclette, scooter ou mobylette

☐ Autre moyen

Continuez à la question 47 b)

Passez à la question 48 a)

b) Combien d'individus, incluant cette personne, se déplaçaient **habituellement** vers le travail dans cette automobile, ce camion ou cette fourgonnette?

☐ Voyageait seul

☐ 2 personnes

☐ 3 personnes ou plus

☐ Voyageait seul

☐ 2 personnes

☐ 3 personnes ou plus

48 a) À quelle heure cette personne quittait-elle **habituellement** la maison pour se rendre au travail?

h

heure min

☐ avant-midi

☐ après-midi

h

heure min

☐ avant-midi

☐ après-midi

b) Combien de minutes durait **habituellement** le déplacement de la maison au travail?

← Nombre de minutes

← Nombre de minutes



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- ☐ Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- ☐ Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Continuez à la question 47 b)

- ☐ Autobus
- ☐ Métro ou métro aérien
- ☐ Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- ☐ Traversier pour passagers
- ☐ À pied
- ☐ Bicyclette
- ☐ Motocyclette, scooter ou mobylette
- ☐ Autre moyen

Passez à la question 48 a)

- ☐ Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- ☐ Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Continuez à la question 47 b)

- ☐ Autobus
- ☐ Métro ou métro aérien
- ☐ Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- ☐ Traversier pour passagers
- ☐ À pied
- ☐ Bicyclette
- ☐ Motocyclette, scooter ou mobylette
- ☐ Autre moyen

Passez à la question 48 a)

- ☐ Automobile, camion ou fourgonnette — conducteur
- ☐ Automobile, camion ou fourgonnette — passager

Continuez à la question 47 b)

- ☐ Autobus
- ☐ Métro ou métro aérien
- ☐ Train léger sur rail, tramway ou train de banlieue
- ☐ Traversier pour passagers
- ☐ À pied
- ☐ Bicyclette
- ☐ Motocyclette, scooter ou mobylette
- ☐ Autre moyen

Passez à la question 48 a)

- ☐ Voyageait seul
- ☐ 2 personnes
- ☐ 3 personnes ou plus

- ☐ Voyageait seul
- ☐ 2 personnes
- ☐ 3 personnes ou plus

- ☐ Voyageait seul
- ☐ 2 personnes
- ☐ 3 personnes ou plus

h
heure min

- ☐ avant-midi
- ☐ après-midi

h
heure min

- ☐ avant-midi
- ☐ après-midi

h
heure min

- ☐ avant-midi
- ☐ après-midi

← Nombre de minutes

← Nombre de minutes

← Nombre de minutes



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

49 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- ☐ Français
☐ Anglais
 Autre — Précisez

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- ☐ Non
☐ Oui, français
☐ Oui, anglais
 Oui, autre — Précisez

- ☐ Français
☐ Anglais
 Autre — Précisez

- ☐ Non
☐ Oui, français
☐ Oui, anglais
 Oui, autre — Précisez

50 Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2010**?

Incluez le nombre total de semaines pour tous les emplois salariés ou à son compte en 2010. Comptez **toutes les semaines** au cours desquelles :

- elle était **en vacances** ou en **congé de maladie payé**;
- elle a travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**;
- elle a travaillé pour une **rémunération** (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- elle a travaillé **à son compte**;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une **ferme ou entreprise familiale** sans paye ou sans salaire.

- ☐ Aucune → **Passez à la question 53**

OU

 ← Nombre de semaines

- ☐ Aucune → **Passez à la question 53**

OU

 ← Nombre de semaines

51 Pendant la **plupart** de ces **semaines**, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- ☐ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
☐ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- ☐ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
☐ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

52 En 2010, cette personne a-t-elle payé pour **des services de garde d'enfants** afin de lui permettre d'**occuper son ou ses emploi(s) rémunéré(s)**?

Lorsque le service de garde ou les camps de jour permettent à plusieurs personnes de travailler, n'inscrivez le montant qu'une seule fois.

Répondez «Oui» ou «Non». Si «Oui», inscrivez aussi le montant total pour 2010.

☐ Oui ,00 \$
☐ Non

☐ Oui ,00 \$
☐ Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

☐ Français

☐ Anglais

Autre — Précisez _____

[illegible]

☐ Aucune → **Passez à la question 53**

OU

← Nombre de semaines

- ☐ À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- ☐ À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

☐ Oui

☐ Non

_____ , _____ \$

☐ Français

☐ Anglais

Autre — Précisez _____

[illegible]

☐ Aucune → **Passez à la question 53**

OU

← Nombre de semaines

- À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

☐ Oui

☒ Non

_____ ,00 \$

[illegible][illegible]

☐ Aucune → **Passez à la question 53**

OU

← Nombre de semaines

- À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

☐ Oui

☒ Non

_____ ,00 \$

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

53 En 2010, cette personne a-t-elle payé une pension alimentaire à un(e) ancien(ne) conjoint(e), partenaire ou pour ses enfants?

La pension alimentaire est couverte par un accord pour payer un montant fixe sur une base régulière. Exclure tout autre cadeau ou transfert monétaire additionnel. Toutefois, inclure seulement les paiements de pension alimentaire effectivement payés.

Répondez «Oui» ou «Non». Si «Oui», inscrivez aussi le montant total pour 2010.

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non

REVENU EN 2010

54 Pour gagner du temps, chaque personne peut permettre à Statistique Canada d'utiliser les renseignements déjà disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus au lieu de répondre à la question 55.

- Cette option n'est disponible que pour les personnes ayant rempli une déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2010.
- Veuillez prendre note que les renseignements sur votre revenu ne seront utilisés qu'à des fins statistiques.

Cette personne permet-elle à Statistique Canada d'utiliser les renseignements disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2010?

☐ Oui → La Personne 1 accepte. Passez à l'étape E à la page 38

☐ Non → Continuez à la question suivante

☐ Oui → La Personne 2 accepte. Passez à l'étape E à la page 38

☐ Non → Continuez à la question suivante

55 Au cours de l'année terminée le 31 décembre 2010, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?

Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources. Si «Oui», inscrivez aussi le montant; dans le cas de pertes, cochez aussi «Perte».

REVENU DU TRAVAIL :

a) Total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, les indemnités imposables, les subventions de recherche et les redevances, etc., avant les déductions

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non

b) Revenu net dans une entreprise agricole (recettes brutes moins dépenses et la déduction pour amortissement), y compris les subventions, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non ☐ Perte

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non ☐ Perte

c) Revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, etc. (recettes brutes moins dépenses)

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non ☐ Perte

☐ Oui

→ ,00 \$

☐ Non ☐ Perte



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

☐ Oui

☐ Non

[illegible]

☐ Oui

☐ Non

☐ Oui ➔ La Personne 3 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38

☐ Non ➔ **Continuez à la question suivante**

- ☐ Oui → La Personne 4 accepte. **Passez à l'étape E à la page 38**
- ☐ Non → **Continuez à la question suivante**

- ☐ Oui ➔ La Personne 5 accepte.
Passez à l'étape E à la page 38
- ☐ Non ➔ **Continuez à la question suivante**

[illegible]

☐ Oui

☐ Non

[illegible]

☐ Oui

☐ Non

☐ Perte

☐ Oui

☐ Non

☐ Perte

☐ Oui

,00 \$

☐ Non ☐ Perte

☐ Oui

,00 \$

☐ Non ☐ Perte

☐ Oui

☐ Non

☐ Perte

☐ Oui

,00 \$

☐ Non ☐ Perte

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :

d) **Prestations pour enfants**, telles que les prestations fiscales pour enfants, les prestations universelles pour la garde d'enfants et les allocations familiales (fédérales, provinciales et territoriales)

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

e) **Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation et allocation au survivant** provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en h))

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

f) Prestations du **Régime de pensions du Canada** ou du **Régime de rentes du Québec**

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

g) Prestations d'**assurance-emploi**, y compris les prestations de maternité et parentales versées par le régime fédéral d'assurance-emploi et le Régime québécois d'assurance parentale (prestations totales avant la déduction d'impôt)

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

h) **Autre revenu** provenant de **sources publiques**, tel que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS / TVQ / TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social

☐ Oui

☐ Non

,00 \$

☐ Oui

☐ Non

,00 \$



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

☐ Oui

☐ Non

☐ Oui

☐ Non

☐ Oui

☐ Non

☐ Oui

☒ Non

_____ ,00 \$

☐ Oui
☐ Non

☐ Oui

☒ Non

[] [] [] [] ,00 \$

☐ Oui

☒ Non

_____ ,00 \$

☐ Oui

☒ Non

[] [] [] [] ,00 \$

☐ Oui

☒ Non

[] [] [] [] ,00 \$

☐ Oui
☐ Non

☐ Oui

☐ Non

☐ Oui

☒ Non

_____ ,00 \$

[illegible]

☐ Oui

,00 \$

☐ Non

[illegible]

i) **Dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques**

☐ Oui

☐ Non

☐ Perte

☐ Oui
☐ Non

☐ Perte

j) **Gains ou pertes en capital,**
y compris ceux découlant de fonds
mutuels. Exclure les gains en capital
non imposables résultant de la vente
d'une résidence principale. Rapportez
le plein montant et non pas seulement
la partie imposable.

☐ Oui

,00 \$

☐ Non ☐ Perte

☐ Oui
☐ Non

☐ Perte

k) **Pensions de retraite et rentes**, y compris les versements provenant des REER et des FERR. Ne déclarez pas les retraits d'un régime de pension ou d'un REER.

[illegible]

☐ Oui

,\$

☐ Non

l) **Autre revenu en espèces, tel qu'une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, des bourses d'études**

[illegible]

☐ Oui

,

\$

☐ Non

REVENU TOTAL en 2010
provenant de toutes les sources

☐ Oui

,00 \$

☐ Non ☐ Perte

[illegible]**IMPÔT PAYÉ sur le revenu de 2010**
(fédéral, provincial et territorial)

→ , \$

→ ,00 \$

Nota : Tournez la page et répondez aux questions sur le logement.

Nota : Tournez la page et répondez aux questions sur le logement.

ÉTAPE E

Répondez aux questions E1 à E10 portant sur ce logement.
Les questions s'appliquent en date du 10 mai 2011, sauf indication contraire.

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

E1 Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement?

Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez «(X)» tous les cercles qui s'appliquent.

- ☐ Personne 1
- ☐ Personne 2
- ☐ Personne 3
- ☐ Personne 4
- ☐ Personne 5
- ☐ Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement
- ☐ Une personne qui ne demeure pas ici

E2 Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :

Cochez «(X)» un seul cercle.

- ☐ propriétaire de ce logement ou en train de le payer?
- ☐ locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?

E3 Ce logement fait-il partie d'un ensemble de logements en condominium?

- ☐ Oui
- ☐ Non

E4 a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement?

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.

Ne comptez pas les salles de bain, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.

← Nombre de pièces

b) De ce nombre, combien sont des chambres à coucher?

Comptez toutes les pièces conçues pour servir de chambres à coucher, même si elles sont utilisées à d'autres fins. Comptez aussi les chambres à coucher au sous-sol.

← Nombre de chambres à coucher

E5 Quand ce logement a-t-il été originellement construit?

Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

- ☐ 1920 ou avant
- ☐ 1921-1945
- ☐ 1946-1960
- ☐ 1961-1970
- ☐ 1971-1980
- ☐ 1981-1985
- ☐ 1986-1990
- ☐ 1991-1995
- ☐ 1996-2000
- ☐ 2001-2005
- ☐ 2006-2011

E6 Ce logement nécessite-t-il des réparations?

Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- ☐ Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)
- ☐ Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)
- ☐ Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)



E7 Est-ce que ce logement est situé sur une exploitation agricole exploitée par un membre de ce ménage?

- ☐ Oui → **Passez à l'étape F à la page suivante**
- ☐ Non → **Continuez cette section**

Répondez aux questions **E8 à E10** pour **ce logement** même si vous louez ou possédez plus d'un logement.
Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible.

E8 Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :

- a) l'électricité? ☐ Rien **OU** ,00 \$ par année
- ☐ Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements
- b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible? ☐ Rien **OU** ,00 \$ par année
- ☐ Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements
- c) l'eau et les autres services municipaux? ☐ Rien **OU** ,00 \$ par année
- ☐ Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

E9 Pour les LOCATAIRES seulement, répondez aux parties a) et b) :

- a) Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement? ☐ Aucun loyer en argent **OU** ,00 \$ par mois
- b) Est-ce que ce logement est subventionné?
- Les logements subventionnés (ou à loyer indexé) incluent les logements dont le loyer est déterminé en fonction du revenu, les logements sociaux, les logements sans but lucratif, les habitations à loyer modique, les programmes gouvernementaux d'aide au logement, les suppléments au loyer et les allocations au logement.*
- ☐ Oui ☐ Non

E10 Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à e) :

- a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement? ☐ Aucun → **Passez à la partie c)** **OU** ,00 \$ par mois
- b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)? ☐ Oui → **Passez à la partie d)** ☐ Non
- c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement? ☐ Aucun **OU** ,00 \$ par année
- d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer? ,00 \$
- e) Quels sont les frais **mensuels** de condominium? ☐ Aucuns **OU** ,00 \$ par mois

Nota : Tournez la page à l'étape F.



ÉTAPE F

Si vous répondez pour d'autres personnes, veuillez consulter chaque personne.

F1 Cette question s'adresse à toutes les personnes, y compris les enfants âgés de moins de 15 ans.

Seulement si vous répondez «OUI» à cette question, vos réponses aux questions de l'Enquête nationale auprès des ménages, ainsi que l'histoire de votre famille, feront partie du registre historique du Canada. Un «OUI» signifie que vos réponses aux questions seront accessibles aux membres de votre famille, ainsi qu'aux chercheurs, **92 ans après l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011, soit en 2103.**

Si vous inscrivez «NON» ou ne répondez pas, vos réponses aux questions ne seront jamais accessibles aux futures générations.

Cette personne accepte-t-elle que les renseignements issus de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 soient accessibles en 2103 (92 ans après l'Enquête nationale auprès des ménages)?

Personne 1

☐ Oui

☐ Non

Personne 2

☐ Oui

☐ Non

Personne 3

☐ Oui

☐ Non

Personne 4

☐ Oui

☐ Non

Personne 5

☐ Oui

☐ Non

ÉTAPE G

Si plus de cinq personnes vivent ici, vous aurez besoin d'un second questionnaire; composez le 1-877-308-2777.

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le mettre à la poste dès aujourd'hui.

Si vous avez perdu l'enveloppe, veuillez le poster à l'adresse suivante :

Statistique Canada
CP 99997 SUCC FED-GOUV
Ottawa, ON K1A 9Z7

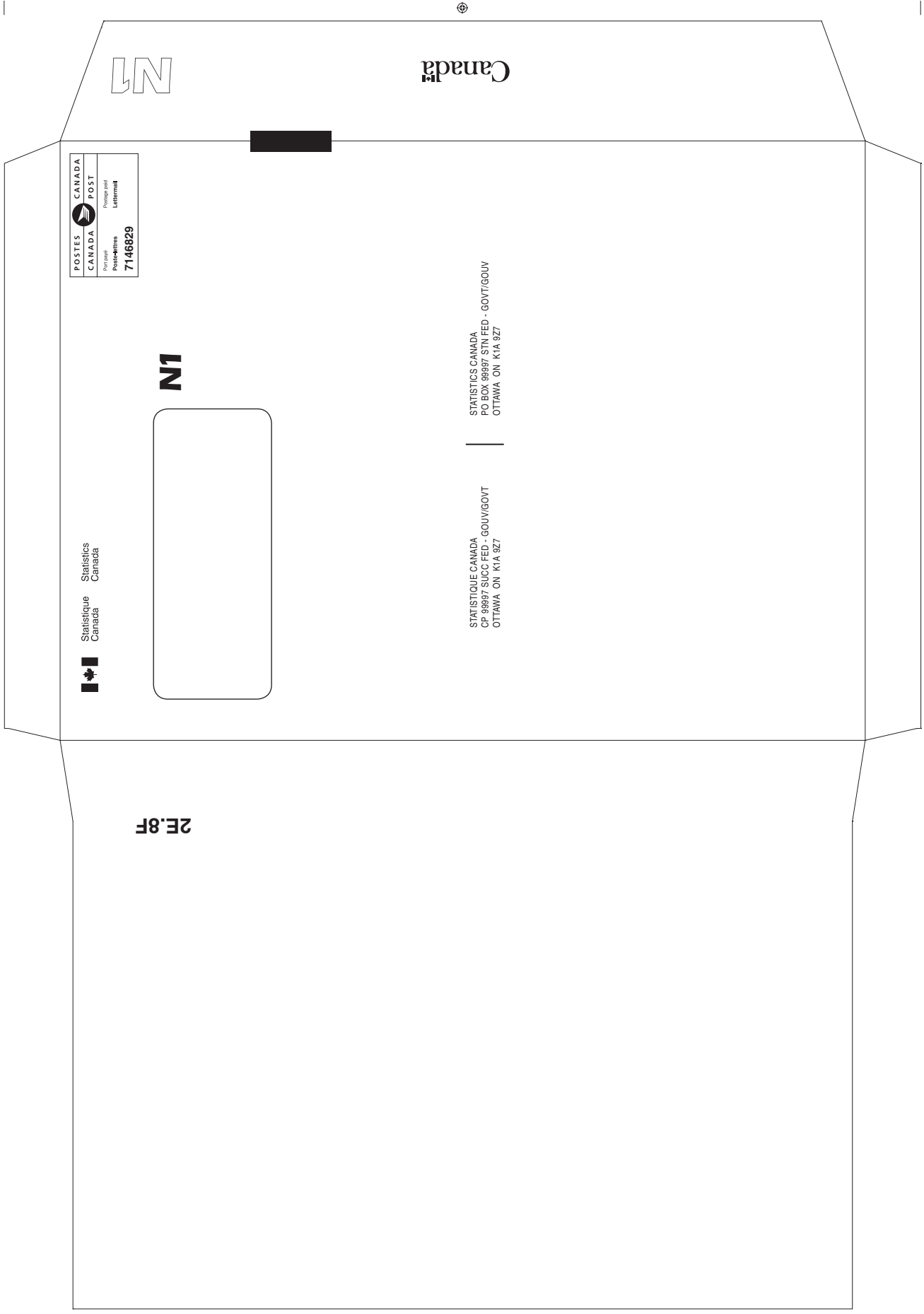
Nous vous remercions de votre collaboration.

COMMENTAIRES

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

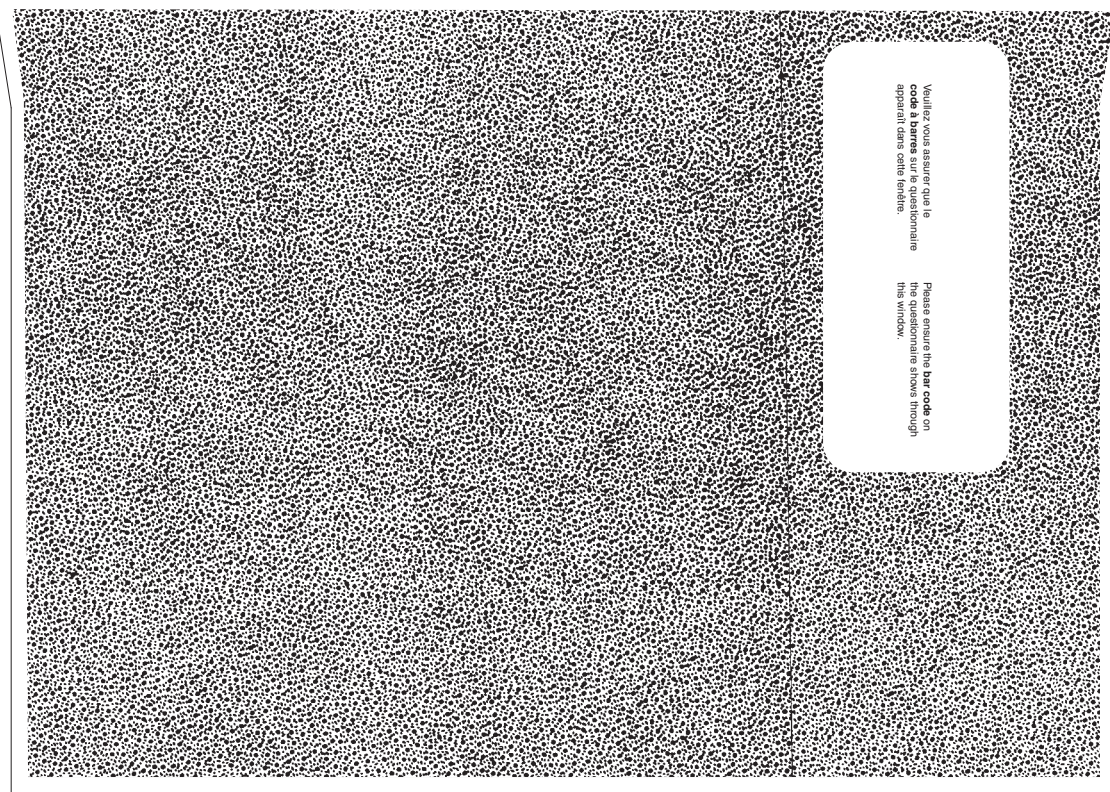
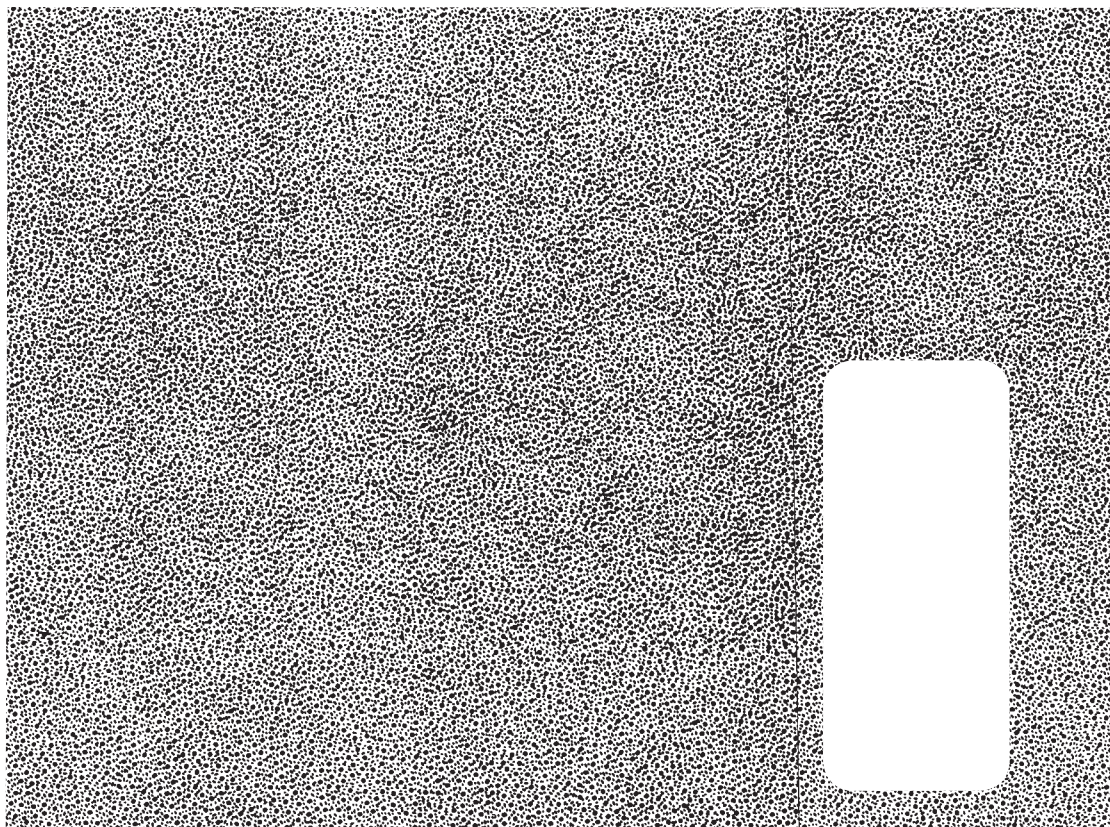
La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.





Veuillez vous assurer que le **code à barres** sur le questionnaire apparaît dans cette fenêtre.

Please ensure the **bar code** on the questionnaire shows through this window.



N1

Interior of Mail Back - French envelope
JULY 12 - 10

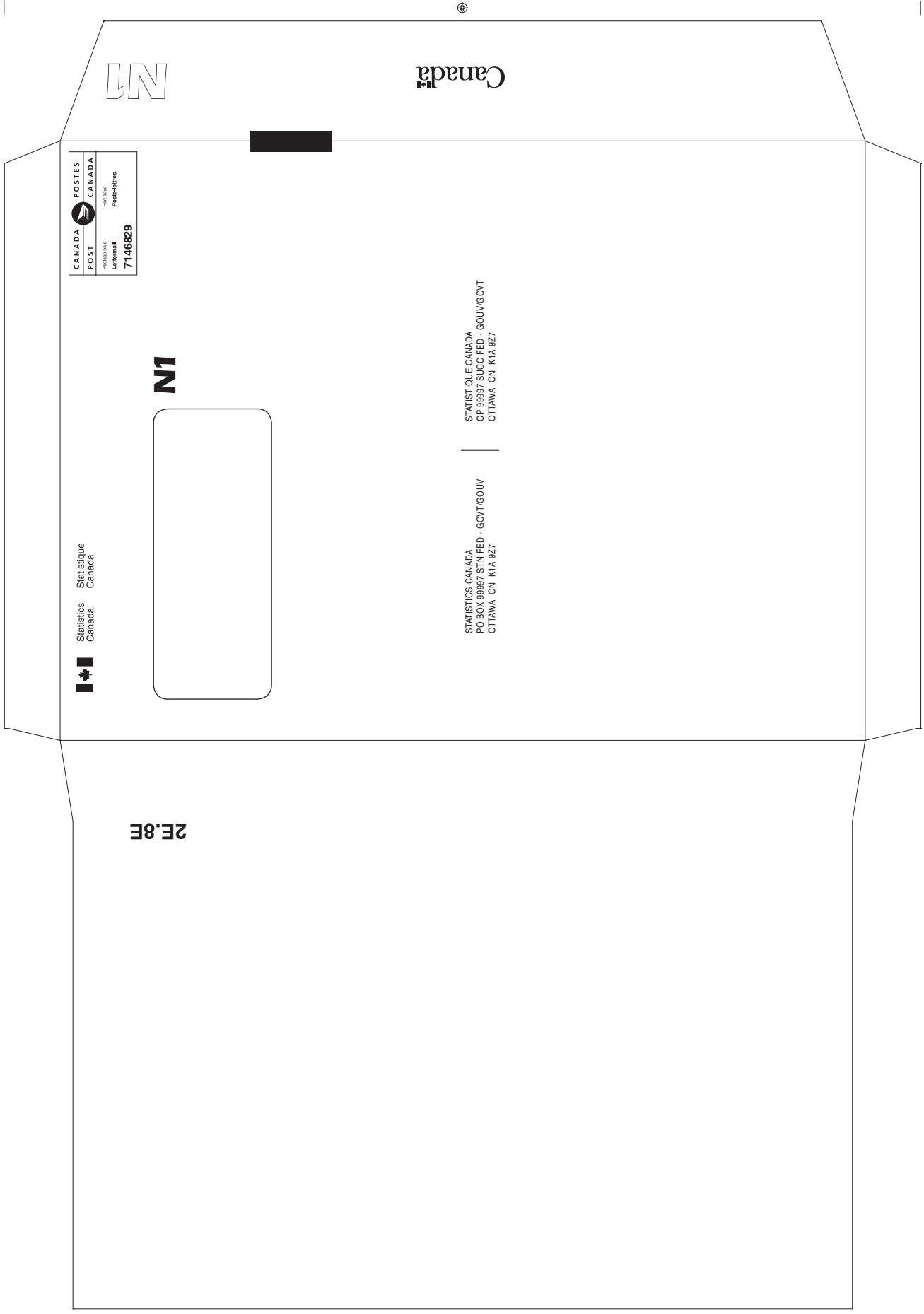
SIZE:

Height: 8 3/4"

Width: 11 3/4"

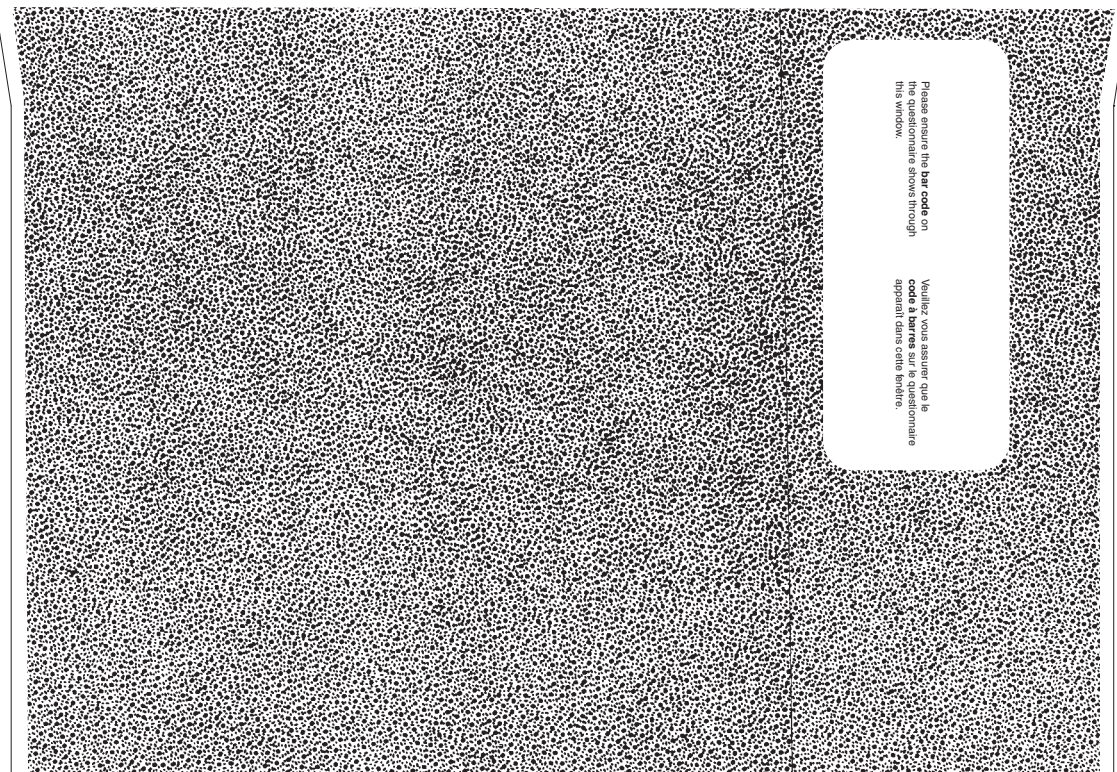
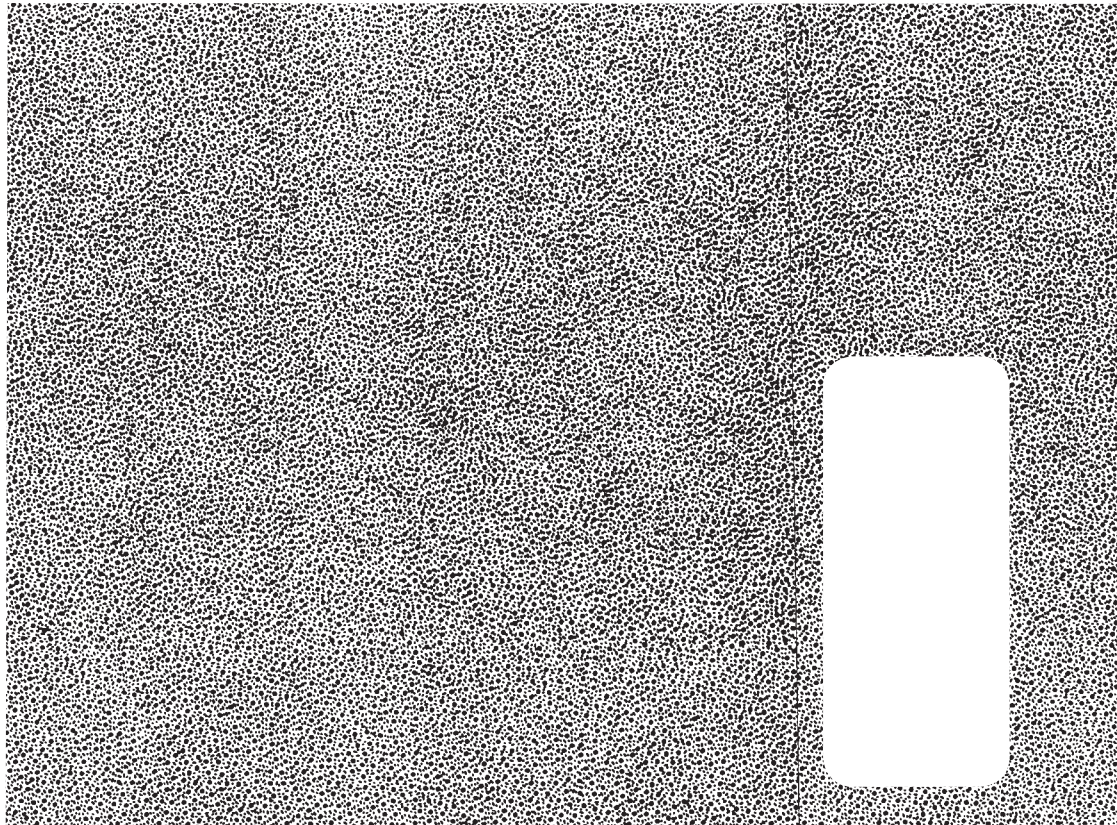
Window size: 4 1/4" x 1 3/4"

Position: Left 1 3/8" Bottom 5/8"



Please ensure the **bar code** on the questionnaire shows through this window.

Veuillez vous assurer que le **code à barres** sur le questionnaire apparaît dans cette fenêtre.



N1

N1 - Interior of Mail Back - English envelope
JULY 12 - 10

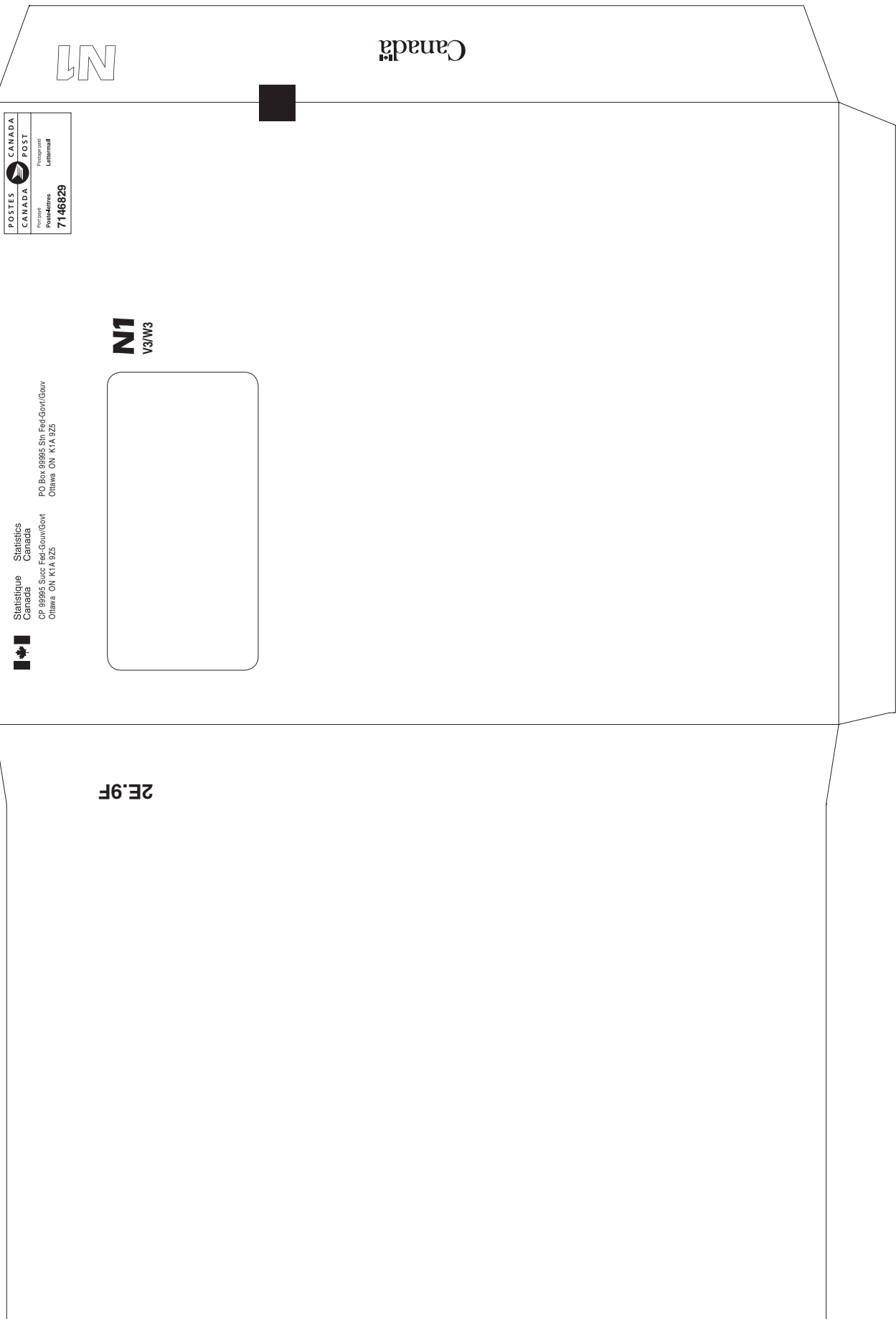
SIZE:

Height: 8 3/4"

Width: 11 3/4"

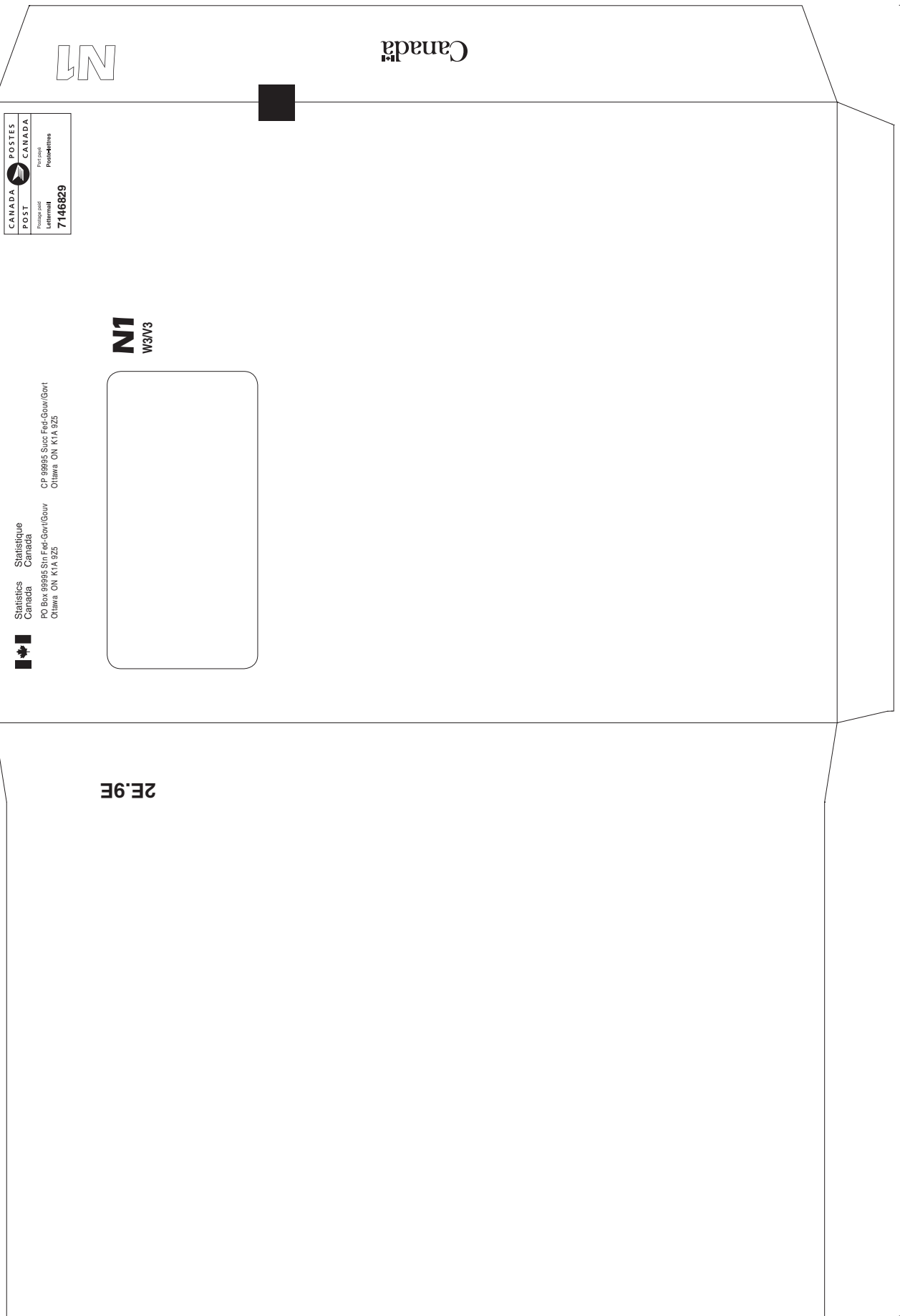
Window size: 4 1/4" x 1 3/4"

Position: Left 1 3/8" Bottom 5/8"



N1
N1 - Wave 3 -MailOut - French envelope
JULY 16 - 10

SIZE:
Height: 9 1/4"
Width: 12 9/16"
Window size: 4 7/16" x 2 1/4"
Position: Left 1 11/16" Bottom 13/16"



N1
N1 - Wave 3 - MailOut - English envelope
JULY 16 - 10

SIZE:
Height: 9 1/4"
Width: 12 9/16"
Window size: 4 7/16" x 2 1/4"
Position: Left 1 11/16" Bottom 13/16"